



Im Oktober 2021 ist es soweit:
Frank Holle verlässt das Rathaus

S. 4



Tierarztpraxis Tarmstedt:
Alles neu, geräumig und modern

S. 10



Dorfladen Hahnenfeld:
„Haben wir nicht, gibt es nicht.“

S. 24

WEINGÄRTNER

— Mein Gartencenter —

Ritterhude

Verden

Lilienthal

Jetzt auch online unter www.gartenhelden24.de

Winter Wunder WeihnachtsWelt

Erleben Sie die traumhafte Weihnachtswelt mit Miniatur-Schneelandschaft, großem „Lichterhaus“ und aktuellen Dekotrends u.v.m.

Nutzen Sie unseren regionalen Weihnachtsbaum-Lieferservice* - www.gartenhelden24.de

Entdecken Sie Pflanzideen für ein gemütliches Zuhause sowie die herrliche Auswahl an Weihnachtssternen.



Reiche Ernte!

**JETZT BIS
ZU 6 %
SPAREN**

Die Weingärtner Kundenkarte.



Newsletter

Jetzt anmelden und
**5€ GUTSCHEIN
SICHERN.**

Regelmäßig exklusive
Angebote, Gartentipps
und Informationen zu
Veranstaltungen erhalten!

Frisch geschlagene
Weihnachtsbäume
in großer Auswahl

z. B. 150 - 200 cm

je Stück

17.99



Angebot gültig bis 24.12.2020

Nutzen Sie unseren regionalen
Weihnachtsbaum-Lieferservice*

*Bestellschluss: 21.12.2020, 9 Uhr

Gebrüder Weingärtner KG

Seeberger Landstraße 60
28865 Lilienthal

Geöffnet:
Mo - Fr: 9 - 19 Uhr
Sa: 9 - 18 Uhr

154 An der Landstraße
zwischen Lilienthal und
Fischerhude/Ottersberg

Weingärtner
Café

Täglich hausgemachte
Kuchen & Torten -
auch zum Mitnehmen

Jetzt online **5€ sparen!**

Onlinecode: Winterwelt

www.gartenhelden24.de

Mindestbestellwert 20 €. Nicht kombinierbar mit anderen Rabattaktionen. Nur auf vorrätige Ware, ausgenommen: Bücher, Gutscheine, Events, Angebote und reduzierte Ware. Gültig bis zum 24.12.2020. Aktionscode nur einmalig online einlösbar.



Titelfoto: Stine Schleusener

Der Bummel über den Weihnachtsmarkt mit all seinen Düften und Verlockungen wird uns in diesem Jahr wohl fehlen. Machen wir das Beste aus der Situation. Ein langer Spaziergang an der frischen Luft tut der Gesundheit gut, und danach vielleicht einen heißen Kakao oder ein Glas Glühwein zu genießen, wärmt die Seele. Häusliche Gemütlichkeit ist angesagt. Vielleicht auch einfach mal wieder in Ruhe ein Buch lesen oder die Alben mit den Urlaubsfotos der letzten Jahre durchblättern. Die Zukunft kann niemand vorhersagen, aber im nächsten Jahr werden wir hoffentlich wieder in leuchtende Kinderaugen blicken, wenn Großeltern mit ihren Enkelkindern über den Weihnachtsmarkt schlendern.

Liebe Leserinnen, liebe Leser!

Wir alle befinden uns im Moment in einer schwierigen Lage und sind von den Corona-Verordnungen betroffen. Kontaktbeschränkungen, Masken, Desinfektion und Abstand sind angesagt. Das Weihnachtsfest steht vor der Tür. Aber feiern, Familie und Bekannte zum Essen einladen? Wer will das riskieren? Die Gesundheit geht vor. Wer verantwortungsvoll handeln will, bleibt Zuhause und meidet den Kontakt mit anderen Menschen so gut es geht. Natürlich gibt es auch Weihnachtsgeschenke. Aber das Kaufverhalten hat sich in Corona-Zeiten enorm verändert. Ein Einkaufsbummel durch die Geschäfte, bei dem man dies und das entdecken könnte, ist zurzeit nicht drin. Stattdessen muss man sich Gedanken machen, wie man trotzdem Freude bereiten kann. Ich frage mich, ob das nicht vielleicht auch eine Chance ist, sich auf Wesentliches zu besinnen. Weniger ist bekanntlich manchmal mehr. Einen Weihnachtsbaum bekommen wir sicherlich und ihn auszuschnüccen ist kein Problem, das lässt sich aus dem vorhandenen Fundus tätigen. War er in den vergangenen Jahren eher zum schmückenden Beiwerk mutiert, rückt er jetzt wieder in den Mittelpunkt des Weihnachtsfestes. Es müssen auch keine Berge von Geschenken unter dem Baum liegen. Ein Teil pro Familienmitglied reicht völlig aus. Man muss sich nur Gedanken darüber machen, was das Richtige sein könnte. Das ist wahrscheinlich schwieriger, als einfach nur irgendetwas zu kaufen, aber es bringt uns auch näher zueinander. Wir alle haben uns die Corona-Zeit nicht ausgesucht, sie bietet aber auch die Möglichkeit, sich, wenn auch mit Abstand, intensiver miteinander zu beschäftigen



und dankbar zu sein, wenn man vom Virus verschont bleibt. Sieht man die Bilder im Fernsehen aus den Intensiv-Stationen der Krankenhäuser, wo infizierte Menschen um ihr Leben kämpfen, tritt das übliche Weihnachts-Tralala völlig in den Hintergrund.

Deshalb mein größter Weihnachtswunsch:
„Bleiben Sie gesund!“

Bis zum nächsten Jahr,
Ihre Elke Keppler-Rosenau

Mit einem lachenden und einem weinenden Auge

Samtgemeinde Bürgermeister Frank Holle plant seinen Abgang aus dem Rathaus



Samtgemeindebürgermeister Frank Holle verlässt im Oktober 2021 seinen Chefsessel im Tarmstedter Rathaus.

Tarmstedt (kr). „Ich habe den Job gerne gemacht und ich glaube, ich habe auch viel bewegt. Aber nach 14 Jahren ist es an der Zeit, sich noch einmal beruflich zu verändern. Wenn nicht jetzt, wann dann. Ich glaube an den Spruch, dass man gehen sollte, wenn

Projekte umzusetzen oder zumindest auf den Weg zu bringen, wobei ihm die Entwicklung der Samtgemeinde sehr am Herzen liegt. Mit Rückblick auf seine Amtszeit bezeichnet Frank Holle sein Wirken für die Samtgemeinde als positiv. Bibliothek, Mensa an der

es am schönsten ist.“ Frank Holle, Bürgermeister der Samtgemeinde Tarmstedt, befindet sich auf dem Absprung und kann sich neue Perspektiven vorstellen. Die könnten in der Kreisstadt Rotenburg liegen, aber auch in einer Existenz als niedergelassener Rechtsanwalt. Die Möglichkeiten sind offen, und er geht mit der Gelassenheit von 53 Jahren in eine neue berufliche Existenz, um nicht in eine Komfortzone zu fallen und am Amtssitz zu kleben, wie viele Kollegen in seiner Position es tun. Bis es 2021 soweit ist, hat er aber noch viel vor. Es gilt, noch Pro-

KGS, die Oberstufe, zwei neue Gewerbegebiete, der Radwegeanschluss Quelkhorn-Buchholz, der lange vor sich hin dümpelte und nicht zuletzt der Rathausanbau wurden realisiert „Hinter vorgehaltener Hand sagt man, ich wäre der Bau-Bürgermeister,“ schmunzelt er verhalten. „Aber es stimmt schon, in den vergangenen Jahren wurde die Samtgemeinde mächtig nach vorne gebracht.“ Aber er will in seiner verbleibenden Amtszeit noch mehr auf den Weg bringen: Der Grünschnittplatz soll erweitert werden, die Rettungswache soll neu gebaut werden. Die Unterbringungsmöglichkeiten seien doch sehr beschränkt und für die Mitarbeiter eigentlich nicht mehr zumutbar. Die Feuerwehrhäuser in Kirchtimke und Wilstedt stehen auf der Agenda, der Radweg Dipshorn-Otterstedt, die Erweiterung des Edeka-Marktes in Tarmstedts Ortsmitte, der Umzug des Bauhofs zum alten Sägereiplatz, und letztlich soll auch die Erweiterung der Oberstufe an der KGS in Angriff genommen werden. Und dann sei da auch noch die Erweiterung der Grundschule in Tarmstedt auf dem Gelände des heutigen Jugendhauses.

Es gibt für Frank Holle also noch viel zu tun. Das ist ihm bewusst und wichtig, diese Projekte anzuschieben. „Ich habe hier im Rathaus immer viel politi-

Ihr Baustoff-
Partner

Dietrich

Baustoffe Baumarkt Bauelemente Holz

→ 28790 Aschwarden
Tel: 04296/7499-0
Fax: 04296/7499-30

→ 27729 Hambergen
Tel: 04793/9307-0
Fax: 04793/9307-22

→ 27412 Tarmstedt
Tel: 04283/9308-0
Fax: 04283/9308-25

www.dietrich-baustoffe.com

sche Unterstützung erfahren und konnte und kann bis heute auf ein gutes Team in allen Bereichen zählen. Allein kann man nichts bewirken, es müssen schon alle an einem Strang ziehen und das haben wir getan und werden es bis zum letzten Tag meiner Amtszeit tun“, hebt Frank Holle hervor. Seine profunden Rechtskenntnisse durch die vorherige Tätigkeit als niedergelassener Jurist in Tarmstedt kommt ihm bei seinen Amtsgeschäften natürlich zugute.

Aber auch Land und Leute zu kennen sei ihm sehr wichtig. Von außen betrachtet, ist natürlich ein Jurist für eine Samtgemeinde ein Gewinn, wie aus Reihen der Ratsmitglieder eindeutig zu erfahren war. Als von der CDU nommierter, stellvertretender Bürgermeister in der Kreisstadt, sieht er sich zwar schon auf seinem Amtsstuhl, gewiss ist es aber noch nicht, denn niemand weiß, wie die Kommunalwahlen im Jahr 2021 ausgehen. Lläuft es für Frank Holle nicht gut, wird er sich höchstwahrscheinlich auf seine Wurzeln besinnen und sich wieder als Anwalt niederlassen. Die Weichen dafür seien bereits gestellt und seine Familie, die seit ein paar Jahren in Ottersberg lebt, steht dabei hinter ihm. Ehefrau Christine, Lehrerin an der Ottersberger Waldorf Schule, müsste dann allerdings von Rotenburg in den Wümmeort pendeln, was aber allein von der Entfernung nicht wirklich problematisch sei. Ein neues Domizil sei in Rotenburg bereits gefunden, berichtete Frank Holle, der sich schon auf neue Aufgaben, welche auch immer, freut. „Wenn nicht jetzt, wann dann“, ist die Devise des 53-jährigen, der in der Samtgemeinde vieles bewirkt hat und noch allerhand Projekte auf den Weg bringen will.

In seinem Amtszimmer umgibt sich der scheidende Bürgermeister gerne mit Kunst des Wilstedter Malers Hermann Bloch, dessen kleinformatige Werke er auch privat sammelt.

Großer Weihnachtsbaum-Verkauf

im Holschendorfer Weg Nr. 9
in Tarmstedt

WEIHNACHTSBÄUME
(auch mit Ballen)

vom 12. bis 23.12.

täglich von
9 bis 17.30 Uhr

seit über 30 Jahren

Baumschule

Alte Mühle Tarmstedt

Baumschule

K.-H. Beuster

Tel. 04283-464

... wir freuen
uns auf Sie!

Autohaus
DIECKMANN

freundlich fit und fair

Neu-, Jahres- + Gebrauchtfahrzeuge
Klimaanlagenservice
Reifenservice
Computerachsvermessung
Karrossierarbeiten
Lackiererei


OPEL

Jan-Weber-Str- 14
27726 Worswede
Tel. 04792- 26 26
Fergersbergstr. 8
27721 Ritterhude
Tel. 04292 - 81 49-0
www.opel-dieckmann.de

AUTOHAUS VIOHL
DIECKMANN

TEL. 0 47 92 / 12 41 | WWW.AUTOHAUS-DIECKMANN.DE


PEUGEOT



ÜBER 50 JAHRE IHR PARTNER IN UND UM WORSWEDE
Gebrauchtwagen An- und Verkauf | Service aller Marken und Modelle

Auf der Zielgeraden

Im Dezember tritt Bashar Turan zur Gesellenprüfung an

Sabine von der Decken



Bashar Turan ist auf einem guten Weg.

Obwohl er kaum deutsch sprach, fiel der damals knapp 17-jährige Syrer Bashar Turan Wolf-Dietrich Warncke, Geschäftsführer des Autohaus Warncke in Tarmstedt, schon beim Kurzzeitpraktikum auf. Es war die freundliche und zuvorkommende Art, seine gute Einstellung und das positive Wesen des jungen Syrers, die den Tarmstedter Unternehmer vor mehr als drei Jahren beeindruckten. „Wenn er sich Mühe gibt, kann das sprachliche Defizite ausgleichen“, sagte er sich. Dass dessen Einstellung zur Arbeit stimmte, da war sich Warncke schnell sicher, nachdem Bashar zwei Praktika zur Berufseinstiegsqualifikation im Autohaus

Warncke absolvierte. Ob das allein aber ausreichte, um eine dreieinhalbjährige Ausbildung als Kfz-Mechatroniker in dem Tarmstedter Betrieb erfolgreich abzuschließen, das war die große Frage. Warncke und sein Team waren sich darüber im Klaren, dass der berufliche Alltag nicht die große Schwierigkeit für den jungen Flüchtling darstellte. Es stellte sich aber die Frage, ob er den Anforderungen in der Berufsschule gewachsen sei und dreieinhalb Jahre Ausbildungszeit durchhielte. Die Entscheidung fiel zugunsten von Bahar aus. „Zum Glück“, sagt Wolf-Dietrich Warncke, „gab es zu der Zeit noch nicht Corona, so dass der Start in die Ausbildung gelang.“ Bashars Einstellung zur Arbeit und seine positive Ausstrahlung wirkten sich auf das gesamte Team inspirierend aus. Eine Sonderstellung aber, das macht Wolf-Dietrich Warncke schnell deutlich, habe der 20-jährige Lehrling nicht.

Bashar Turan ist der erste Flüchtling, der im Autohaus Warncke mehr als nur

ein Praktikum absolviert, jetzt steht er kurz vor dem Ende seiner Ausbildung. Dass er durchhielt, war vor gut drei Jahren nicht abzusehen. Was er aber mitbrachte war jede Menge Willen zur Eingliederung und Integration sowie der dringende Wunsch, verstehen zu wollen. Das machte dem Betrieb Mut, es mit ihm zu versuchen. Sicher musste Ausbilder Hendrik Schnackenberg nach einem Blick auf die Zeugnisse der Berufsschule regelmäßig nachsteuern. Immer galt es zu überlegen, ob es sich bei schulischen Schwierigkeiten um fachliche oder sprachliche Probleme handelte. Für die Gesellenprüfung aber müsse Bashar noch hart arbeiten, sagt Werkstattleiter und Ausbilder Hendrik Schnackenberg. „Wir sind zuversichtlich, dass wir als Betrieb es gemeinsam mit ihm hinkriegen“, sagt er auch. Vor fast genau fünf Jahren kam Bashar Turan im Alter von 15 Jahren in Deutschland an. Ganz ohne Deutschkenntnisse. Elf Monate besuchte er, der in Syrien nur bis zur neunten Klasse zur Schule ging, in Zeven die Schule. Mehr als Lernen habe er nicht im Kopf gehabt, sagt der junge Syrer, der mit neun Geschwistern groß wurde. „Wenn man kein Wort versteht, kann man ja nicht antworten“, so seine Erfahrung. Seit April wohnt Bashar nun in einer eigenen Wohnung in Wilstedt, hat den Führerschein gemacht und sich ein Auto gekauft, um damit zur Berufs-

Weihnachtspresents
bestellen...



LebensmittelPunkt
... mit gutem GeWissen.



Bio
nach
EG-Öko-Verordnung

Rind, Schwein, Lamm und Geflügel · Nachhaltig in Bio-Qualität
Online informieren und bestellen auf:
www.der-lebensmittel-punkt.de

Unser kleiner Hofladen Am Brink 10
ist Montag bis Samstag
von 9.00 bis 18.00 Uhr geöffnet.

LebensmittelPunkt
| 27412 Hepstedt
| 04283 . 95 53 81

schule und zu Lehrgängen nach Stade fahren zu können. Nächster Punkt auf der Agenda des 20-Jährigen ist jetzt der theoretische Teil der Gesellenprüfung im Dezember, der Praxisteil folgt im Februar. Als Vorbereitung auf die Prüfung geht er seit sechs Monaten zur Nachhilfe in Zeven, um die Inhalte der Berufsschule nacharbeiten zu können. Das Schwierigste für ihn sei das Lernen der neuen Vokabeln gewesen. Es waren Spezialausdrücke aus dem Bereich Kfz, die er bis dahin noch nie gehört hatte. Große Unterstützung erhielt er dabei vom stellvertretenden Werkstattleiter Steffen Heuduk und seinem Gesellen Rolf Trojahn. Beide beantworteten ihm jede Frage, und das waren nicht gerade wenige. Im Kfz-Bereich macht ihm mittlerweile niemand etwas vor und sein Deutsch im Alltag ist so gut, dass er auch für Behördengänge keinen Übersetzer mehr braucht. Würde er allerdings von sich selbst behaupten, er spräche gutes Deutsch, so Bashar, würde er aufhören weiter zu lernen, sagt er selbstkritisch. „Und das will ich nicht.“ In seine berufliche Zukunft investierte er mithilfe von verschiedenen Lehrgängen und absolvierte u.a. den Airbag-Schein.

Fußball und Volleyball im TUS Tarmstedt haben ihm ebenfalls geholfen, deutsch zu lernen und Freunde zu finden. „Ich musste immer deutsch reden“, erzählt er. In Deutschland habe er genau das gefunden, was er gesucht habe. Tarmstedt ist sein Glücksort, so Bashar, hier fühlt er sich obwohl seine Brüder in Schweden und in Hildesheim leben, wohl. Er ist angekommen in Tarmstedt. Jeden Abend kocht er für sich die Gerichte, die er von seinem Bruder lernte. Nicht immer ist es syrische Küche. Von Grünkohl hat er bislang nur gehört, probiert aber hat er dieses typisch norddeutsche Gericht noch nicht. Dafür liebt er deutsche Kartoffeln umso mehr. Wie es nach dem Ende der Ausbildung für ihn weitergeht, das weiß er noch nicht. Aber sein sonniges Gemüt und die positive Lebenseinstellung helfen sicherlich. „Wenn man will, kriegt man alles hin“, so sein Motto.



100 % neu
Und immer noch 100 % Caddy

Der neue Caddy ist da

So sieht die Zukunft auf der Straße aus: Der neue Caddy kommt beispielsweise mit digitalem Cockpit und auf Wunsch mit Lane Assist und LED-Scheinwerfern – und mit der Flexibilität und Robustheit, die Sie von einem Caddy erwarten. Profitieren Sie schon jetzt von günstigen Leasingraten.

Caddy 2.0 TDI 55 kW (75 PS)

Kraftstoffverbrauch in l/100 km: langsam 5,9/ schnell 4,1/ kombiniert 4,8; CO₂-Emissionen in g/km: kombiniert 127.

Klimaanlage, Radio Bluetooth, Zentralverriegelung, elektrische Fensterheber vorn, Multifunktionslenkrad, Front Assist, etc.

Nettodarlehensbetrag (Anschaffungspreis):	18.495,00 €
Sonderzahlung:	7.750,00 €
Sollzinssatz (gebunden) p. a.:	3,02 %
Effektiver Jahreszins:	3,02 %
Jährliche Fahrleistung:	10.000 km
Laufzeit:	48 Monate
Gesamtbetrag:	20.589,00 €

48 monatliche Leasingraten à 149,00 €

Ein Angebot der Volkswagen Leasing GmbH, Gifhorner Str. 57, 38112 Braunschweig, für die wir als ungebundener Vermittler gemeinsam mit dem Kunden die für den Leasingvertrag nötigen Vertragsunterlagen zusammenstellen. Inkl. Überführungskosten. Bonität vorausgesetzt. Es besteht ein Widerrufsrecht für Verbraucher.

Abbildung zeigt Sonderausstattung gegen Mehrpreis. Änderungen und Irrtümer vorbehalten. Stand: 09/2020.



Ihr Volkswagen Nutzfahrzeuge Partner

Autohaus Warncke GmbH

Bremer Landstraße 4, 27412 Tarmstedt
Telefon 04283/8910, Telefax 04283/89150

Sie möchten inserieren?

TARMSTEDTER
magazin

Telefon 0 42 89 - 452 oder E-Mail: tamag@t-online.de

Verstärkung ist dringend erwünscht

Gästeführerinnen und Gästeführer im Landkreis brauchen mehr Mitmacher



Ulrike Oehler ist ausgewiesene Pilz-Expertin.

Landkreis Rotenburg (kr). Gästeführerin, Waldpädagogin für Kindergärten und Schulklassen, Pilzchoach, Pilzberaterin, vor allem aber Kennerin des Landkreises und begeisterte Botschafterin der Region mit allem, was Historie und Natur bedeutet – das vereint

Reisebus im Alten Land unterwegs, was aber in Corona-Zeiten kaum gebucht wird. Die Nordsee, das Teufelsmoor, die niedersächsischen Forsten, Sehenswürdigkeiten in kleinen oder größeren Dörfern – das Wissen darüber hat sich Ulrike Oehler in unzähligen

die Tarmstedterin Ulrike Oehler auf sich. Schulklassen, Wandergruppen, aber auch Leute, die gerne mehr über Land und Leute wissen möchten, sind bei ihr in den besten Händen. Sie führt mit umfangreichem Wissen durch Dörfer, erklärt bauliche Strukturen und Veränderungen, wie die Bürger früher lebten, und wie sich im Wandel der Zeit vieles verändert hat. Gerne ist sie auch mit dem

gen Seminaren angeeignet und gibt es gerne an ihre Gäste weiter. Oft führt sie ihre Gäste zu Sehenswürdigkeiten, die den Reiz der Region ausmachen und vermittelt dabei Informationen, die sonst nur flüchtig wahrgenommen werden. Regionalgeschichte und die derzeitige Situation der Gegend wer-



Die Tarmstedterin kennt jeden Winkel der Samtgemeinde und umzu und ist auch gerne mit Gästen darüber hinaus unterwegs um ganzjährig nach Pilzen und Pflanzen zu schauen.

Modernes Denken -
Tradition bewahren

Lorsten Herr

Zimmerei & Holzbau

Hauptstraße 19 ☎ 0 42 83 - 98 22 77
27412 Wilstedt ☎ 01 51 - 15 34 75 46
www.herr-zimmerei.de

Wir sind Ihr Spezialist für Holzfaser-Dämmstoffe!

- Fachwerk- / Holzrahmenbau
- Carports / Überdachungen
- Altbausanierung
- Holzfußböden / Dielen
- Dachstühle

den gegenübergestellt und sie plaudert auch gerne aus dem „Nähkästchen“, was eine Führung oder Wanderung so richtig rund macht. Nicht selten hört sie dabei Kommentare von Einheimischen „Ach, das habe ich gar nicht gewusst“. Vor Corona war Ulrike Oehler auch gern mit einem Reisebus im Alten Land unterwegs, einer Gegend, die mehr zu bieten hat als nur Apfelstämme am Wegesrand. Wunderbare alte Dörfer mit typischen Fachwerkgebäuden, verzierten Hofeinfahrten und Haustüren, die Jahrhunderte alt sind, Fleete, die einst von holländischen Wasserbauern angelegt wurden und das nasse Land vor den Toren Hamburgs urbar gemacht haben oder die Festung Grauer Ort sind

Anlaufpunkte, die Geschichte atmen. Führungen durch die Städte im Norden bergen immer viele Überraschungen in sich. Aber auch dörfliche Begehungen sind nicht weniger interessant. Sehr beliebt sind auch die Waldführungen in den Abend hinein, bei denen man die Natur von einer ganz anderen Seite erlebt als am Tage. Geräusche, die man sonst nicht wahrnimmt, werden erklärt und es offenbart sich eine Welt voller Geheimnisse direkt vor der Haustür, denn in Tarmstedt und umzu gibt es viel Wald. Seit 2014 arbeitet Ulrike Oehler als Pilzcoach und seit 2018 auch als zertifizierte Pilzberaterin. Sie coacht Leute, die gerne Pilze sammeln würden, aber nicht den richtigen Sachverstand haben. Da geht es dann nicht in den Wald, um abzuschneiden, was da ist, und es dann in der heimischen Küche auszusortieren und wegzuworfen, was nicht essbar erscheint. Mitgenommen werden darf nur das, was wirklich gegessen werden soll, und es wird auf Qualität statt auf Quantität geachtet. Was nicht verwertet wird, hat mit Rücksicht auf die Natur im Wald zu verbleiben, das vermittelt die Pilzcoachin den Interessierten. Bei ihr finden auch Führungen ganz ohne Körbchen und Kartoffelschälmesser statt, einfach nur, um zu schauen, bevor es dann im September und Oktober tatsächlich in die Pilze geht. Für 2021 steht bei der eifrigen Seminarnutzerin eine Ausbildung zur Pilzsachverständigen mit anschließendem Zertifikat auf dem Programm, denn Pilze wachsen das ganze Jahr über, man muss sich nur auskennen. Wie die Tarmstedterin informierte, seien Gästeführerinnen und Gästeführer selbständig und würden ihre Angebote immer nach eigenen Interessen ausrichten. Sie seien meist freiberuflich unterwegs und könnten sich ihren Einsatz, für welchen Bereich immer, ebenso wie die Weiterbildung frei einteilen. Das Angebot an Fortbildung sei sehr interessant und groß „Ich wünsche mir für die Zukunft neue Kolleginnen und Kollegen, damit unser Berufsstand nicht überaltert. Es macht Spaß und es bietet Nischen, die viele Vorlieben bedienen“, sagt Ulrike Oehler.



WILSTEDTER Apotheke

Öffnungszeiten:

Mo.-Di. + Do.-Fr.:
8.00 - 12.30 Uhr
14.30 - 18.00 Uhr

Mi. + Sa.:
8.00 - 12.30 Uhr

Sabine Blume-Forst

Am Brink 1 • 27412 Wilstedt
Tel. 0 42 83 - 53 90 • Fax 98 17 98

info@wilstedter-apotheke.de
www.wilstedter-apotheke.de



Karsten Krankenberg

Fliesen | Platten | Mosaik

...lassen Sie's „richtig“ kacheln...



Hinter dem Eichenbruche 20a • 27412 Tarmstedt • Mobil: 0162 - 7167292
www.fliesen-krankenberg.de

WEIHNACHTEN IN BESONDEREN ZEITEN ...



Wir bieten Ihnen:

- fertige Menüs für Ihre Feiertage
- Lieferservice
- Bestell-Abholstationen
- ... und alles, was Sie sonst gerne mögen

Öffnungszeiten:
Mo. – Fr. 8 – 18.30 Uhr + Sa. 8 – 13.00 Uhr



Poststraße 15
27412 Tarmstedt
Telefon 04283-8829
info@boesch-feinkost.de

Sie finden alle Informationen auch auf unserem aktuellen Flyer, auf www.boesch-feinkost.de oder auf Instagram #fleischereiboesch

Hund, Katze, Pferd und Kuh

Die Tiermedizin hat in Tarmstedt eine neue Adresse



Das Praxisteam auf einen Blick.

Tarmstedt (kr). Mit 5 Tierärzten, 10 medizinischen Fachkräften und 2 Azubis ist die neu gebaute Tierarztpraxis um Dr. Andreas Finkensiep und Dr. Guido Martens in Tarmstedt am Holschendorfer Weg, gut aufgestellt. Am ursprünglichen Standort in der Bahnhofstraße wurde es zu eng und damit die Erweiterung unvermeidlich. Wer sich heute in der neuen Praxis umsieht, kann nur staunen. Alles ist geräumig, modern und auf die umfangreiche Versorgung von Haustieren in ambulanter Vorgehensweise ausgerichtet. Auch für Operationen mit Aufenthalt in der Tagesklinik ist gesorgt. Dr. Sibylle Fischell-Sakowsky als Chiropraktikerin, Dr. Anja Finkensiep, die sich mit Tierverhaltenslehre beschäftigt und Nicola Ohlmann kümmern sich um große und kleine Leiden. Darüber hinaus können Prüfungen für den Sachkundenachweis abgelegt werden. Herz- und Ultraschalluntersuchungen gehören ebenso zum Angebot wie ganz normale Wundversorgung oder die Behandlung von Ohr- und Fellproblemen. Vom Wellensittich bis zur Deutschen Dogge wird jedes Tier behandelt, und Katzen gehören ebenso

ins Patientenprogramm, wobei Fundkatzen kostenlos kastriert, entwurmt und entfloht werden würden. „Allerdings beschränken wir uns nicht nur auf den Bereich der Samtgemeinde, sondern bedienen auch Patienten aus Bremen, Zeven, Lilienthal und umliegende Bereiche. Eigentlich kommen unsere Kunden und die tierischen Patienten von überall her. Und jetzt, wo wir uns von ehemals 116 Quadratmeter auf 400 vergrößern konnten, werden es sicherlich noch mehr werden, weil wir in unseren Reihen auch verschiedene Spezialisten haben“, erklärt Dr. Finkensiep. Wie in

einer ländlichen Tierarztpraxis üblich, werden selbstverständlich auch Nutztiere wie Kühe, Schweine und Pferde versorgt. Drei Fahrzeuge stehen für die Außenpraxis zur Verfügung, die haben alles an Bord, was gebraucht wird, um auch im Ernstfall keine Zeit zu verlieren. Mit denen geht es zu Tierhaltern, wenn es in den Ställen oder auf Weiden zu Problemen kommt. Bei Milchkühen und Kälbern geht es in der Regel um Fruchtbarkeit, Geburt und Nachsorge, Besamung und die Behandlung von Entzündungen und Impfungen. Kühe mit Gebärmutterproblemen seien nicht selten und endoskopische Behandlungen als Dienstleistung auch für umliegende Praxen üblich. Bei Mutterkuhherden sei die Vorgehensweise ebenso und mehr und mehr Nutztierhalter würden großen Wert auf Prophylaxe legen, erläuterte Dr. Finkensiep. Pferde, und dafür gäbe es in der Region immer mehr Halter und Züchter müssten gechipt werden. Ein Pferdepepass sei unerlässlich und die dafür vorgesehenen Untersuchungen ebenfalls. Wichtig sei auch die Zahnpflege der Pferde, die eine ungefähre Lebensdauer von 30 Jahren hätten. 20 bis 30 % der Großtiere seien Pferde. Ginge die Behandlung über die Kapazitäten der Praxis hinaus, sei man gut mit anderen Kliniken vernetzt, aber trotzdem 365 Tage im Jahr 24 Stunden erreichbar. Die Vernetzung gelte auch für den Nottierbereich, ein Service, den Tierhalter sehr wohl zu schätzen wüssten.



Die neue Praxis am Holschendorfer Weg.



Digitalisierung ist einfach.

Anzeige

Die Welt des Zahlungsverkehrs verändert sich – Schritt für Schritt und in zunehmender Geschwindigkeit. Das und vieles mehr stellt Firmenkunden vor neue Herausforderungen. Jens Wiedemann, Berater im Medialen Vertrieb, steht seinen Kunden mit Rat und Tat zur Seite.

Herr Wiedemann, welche Themen bewegen Ihre Kunden, wenn sie das Gespräch mit Ihnen suchen?

Das sind meist alltägliche Dinge, zum Beispiel die Frage nach modernen Zahlungsmöglichkeiten. Viele Verbraucher setzen bei ihren Einkäufen, ob im Geschäft vor Ort oder im Internet, zeitgemäße Bezahlösungen voraus. Zahlen wird immer komfortabler und die Möglichkeiten und Angebote wachsen stetig. Um keine Kunden zu verlieren und sich neue Zielgruppen zu erschließen, darf man als Unternehmer nicht den Anschluss verlieren. Wir helfen dabei. Von der Auswahl des Angebotes bis zur Installation und Schulung der Mitarbeiter. Und im Dialog mit den Kunden kommt man schnell auf neue Themenfelder, die es zu beleuchten und zu besprechen gilt.

Jens Wiedemann, Berater im Medialen Vertrieb



Welche Chancen sehen Sie für Unternehmen und Gewerbetreibende konkret, von der Digitalisierung zu profitieren?

Es gibt vielfältige Möglichkeiten, zum Beispiel in der Rechnungsabwicklung. In vielen Unternehmen ist die noch echte „Handarbeit“. Eine Automatisierung der Abläufe bietet der Sparkassen-Rechnungsservice. Damit können zum Beispiel eingehende Rechnungen digitalisiert und aufbereitet für einen Import in die EDV-Systeme zur Verfügung gestellt werden. Fehlerquoten werden so verringert und die personell freiwerdenden Ressourcen können für Vertrieb und Kundenbetreuung im Unternehmen genutzt werden. Ein weiterer Punkt ist, dass zunehmend Mitarbeiter im so-



nannten „Homeoffice“ arbeiten. Das stellt Unternehmen bei bestehenden Prozessen, aber auch beim Thema „Sicherheit im Zahlungsverkehr“, vor völlig neue Herausforderungen.

Und wie kann hier die Sparkasse unterstützen?

Mit Lösungen wie zum Beispiel S-Firm oder EBICS. EBICS gewährleistet eine sichere Kommunikation zwischen Banken und Unternehmen und stellt damit eine Art „sicheren Tunnel“ zu den Bankrechnern dar. S-Firm unterstützt bei der Erfassung, Bearbeitung und Freigabe von Zahlungen. Durch unterschiedliche Berechtigungen können Zahlungen unabhängig vom Standort eines Mitarbeiters sicher freigegeben werden. Gerade für Mitarbeiter im Homeoffice eine tolle Möglichkeit. Aber EBICS und S-Firm sind nur ein kleiner Ausschnitt. Auch für die Spesenabrechnung, für die Vernetzung von Buchhaltung und Warenwirtschaft oder die optimierte Datenübermittlung an den Steuerberater haben wir intelligente Lösungen im Angebot.

Rund um das Thema „Digitalisierung“ gibt es bei der Sparkasse offensichtlich mehr als nur ein Produkt. Wie sieht denn die optimale Lösung für einen Kunden aus?

Ganz einfach: Die optimale Lösung ist immer eine individuelle Lösung. Am Anfang unserer Beratung stehen daher eine genaue Bestandsaufnahme und Analyse auf Verbesserungsmöglichkeiten. Erst dann geht es darum, dem Kunden die entwickelten Lösungsmodule vorzustellen. Und selbstverständlich geht unser Service über den Produktverkauf hinaus. Wir helfen auch bei der Installation, stehen für Fragen zur Verfügung und unterstützen bei der Information und Schulung von Mitarbeitern.

Sie erreichen den Medialen Vertrieb unter
Telefon 04281 940-7777.



Sparkasse
Rotenburg Osterholz



Neues von Ferdinand

Halbstark – oh Baby, Baby halbstark, halbstark nennt man sie



Einen Freund wie Ferdinand zu haben, hat Esra sich sicherlich nicht vorgestellt.

Buchholz (kr). Halbstark – wer erinnert sich noch an diesen Song von der Bremer Band „Yankees“ aus den 60er Jahren? Er wurde von verschiedenen Interpreten gecovered, seinerzeit waren die Regeln in der Musikbranche noch nicht so streng und Klagen wegen Urheberrechten waren recht selten. Es war noch nicht meine Zeit, aber im Radio hat man ihn öfter gehört und eigentlich bis heute. „Halbstark“ – den Begriff gibt es fast nicht mehr, er wirkt wie aus der Zeit gefallen und dennoch kommt er mir in den Sinn, wenn ich Ferdinand sehe. Halbstark trifft im Moment auf ihn zu. Das Welpenalter hat er hinter sich gelassen, die Zeit des Jugendlichen auch,

aber ein gestandener Rüde ist er noch nicht. Er sucht noch seine endgültige Identität und im Moment richtet sich sein vordergründiges, verspieltes Interesse auf Esra. Esra ist eine sehr schöne Kangal Hündin. Kangals sind große Schutz Hunde, die in Schafherden eingesetzt werden. Sie sind nicht auf Menschen bezogen und anderen Hunden, aber auch Menschen gegenüber, mehr als reserviert. Aber zwischen Ferdinand und Esra gibt es eine besondere Chemie. Sie haben sich gesehen, beschnuppert und sich auf Anhieb gemocht. Ihr Besitzer und mein Mann mit Ferdinand treffen sich regelmäßig zu ausgedehnten Spaziergängen, wobei

Esra an der langen Leine gehen muss, Ferdinand aber freiläuft. Dennoch lassen beide ihrem Spieltrieb freien Lauf. Beide arbeiten sich aneinander ab. Zwischendurch wird geschmust. Sie sind mit zweieinhalb Jahren im gleichen Alter und was das vom Bewegungsdrang bedeutet, können sich Dackelbesitzer kaum vorstellen. Da geht es richtig zu Sache und wenn es nach dem Spaziergang noch einen Kaffee in unserem Garten gibt, rennen die beiden ums Haus, dass man glaubt, sich auf dem Nürburgring zu befinden. Der Rasen wird es bald hinter sich haben. Zwischendurch wird völlig atemlos gemeinsam aus einer Schüssel Wasser getrunken. Es ist eine Freude, die beiden so zu sehen. Vor allem vor dem Hintergrund, dass Esra aus dem Tierheim stammt und in einem Hochhaus in einem Pappkarton ihr Welpenalter verbringen musste. Dass ein Hundefreund sich so einen Hund zutraut und sich voll darauf fokussiert, ist schon beeindruckend. Besonders, wenn man weiß, wie es in Tierheimen zugeht. Viele Interessierte nehmen die Hunde, stellen dann aber schnell fest, dass sie damit überfordert sind, und immer wieder landen die Hunde dann dort, woher sie kamen, was sie nachhaltig verstört. Esra braucht die Befürchtung nicht zu haben. Sie hat ein glückliches Leben vor sich.



**Tierärztliche
Gemeinschaftspraxis
Tarmstedt**

Telefon 0 42 83 - 87 61

Notdienst Kleintiere: 0 42 83 - 60 94 44
Notdienst Großtiere: 0 42 83 - 60 94 45

„Wir sind natürlich auch in Corona-Zeiten mit den nötigen Sicherheitsvorkehrungen für Sie da! Rufen Sie uns gerne an und besuchen uns am Holschendorfer Weg.“

Holschendorfer Weg 4 · www.tierarzt-tarmstedt.de



Wir haben besondere Feinkostprodukte und Spirituosen aus ausgesuchten Ländern. Single Malt Whisky aus dem Eichenfass oder von ausgesuchten Brennereien, Whisky-Einzelfassabfüllungen, Champagner für den besonderen Anlass, Gin mit den köstlichsten Aromen, Rum der auf der Zunge zergeht, feurigen Tequila, verschiedene Obstbrände zum Beispiel von Prinz aus Österreich und vieles mehr... In unserem Humidor beherbergen wir handgedrehte Premium-Zigarren mit besonderen Aromen für den besonderen Moment. Belgische und Schweizer Schokolade darf nicht fehlen. Süße Köstlichkeiten, Lakritz und Gebäck, Kakao und Gewürze aus der Welt. Gerne stellen wir Ihnen ein Paket mit Köstlichkeiten für einen besonderen Anlass zusammen und verpacken es als Geschenk. Rufen Sie uns an und wir verführen Sie in das Reich der kulinarischen Sinne.

Öffnungszeiten:

Mo. – Do. von 10:00 – 15:00 Uhr

Freitag von 10:00 – 19:00 Uhr

Samstag von 10:00 – 14:00 Uhr

und nach Vereinbarung

Schmiedestraße 6

28870 Ottersberg

Telefon: 04205-5914433

Mobil: +49 (0) 16096570250

Mail: shop@bahrenburgs.de

WWW.BAHRENBURGS.DE

Köstlich, edel und ganz besonders

Bahrenburgs Ladenverkauf seit dem 30. Oktober in der Ottersberger Schmiedestraße



von links: Jan-Marc, Regina und Jürgen Bahrenburg sind ein Familienunternehmen, das sich neue Wege erschließt.

Ottersberg (kr). In Zeiten von Corona ist es mehr und mehr unmöglich, gesellschaftlich unterwegs zu sein. Umso wichtiger ist es aber, sich selbst und auch seinen Freunden etwas Gutes zu tun und das Leben dennoch zu genießen. Das ist ein Trend, der immer beliebter wird. Grund genug für den Hellweger Jan-Marc Bahrenburg, sich da einzubringen. Er eröffnete am 30. und 31. Oktober einen Lagerverkauf von hochwertigen Spirituosen und Feinkostprodukten in der Ottersberger Schmiedestraße 6. Wer also noch ein exklusives Weihnachtsgeschenk sucht, ist dort an der richtigen Adresse. Single Malt Whiskys aus dem Eichenfass oder aus ausgesuchten Brennereien in Einzelfassabfüllungen, Champagner für den ganz besonderen Anlass oder um sich selbst zu verwöhnen. Gin mit köstlichen Aromen, Rum, der auf der Zunge zergeht. Es gibt feurigen Tequila und Obstbrände zum Beispiel von Prinz aus Österreich, die in unserer Region nur selten zu bekommen sind. Eine Besonderheit ist der feine Humidor mit Zigarren aus edlen Tabakblättern, die von Hand gerollt sind.

Sie werden temperiert gelagert und bieten eine Auswahl, die sich sehen lassen kann und Kenner und Genießer auf den Plan ruft. Die hochwertigen Rauchwaren bekommt man nicht überall und sie setzen Aromen für besondere Momente frei. Wer es lieber süß mag, wird bei belgischer und Schweizer Schokolade fündig. Köstlichkeiten wie Lakritz, Gebäck, Kakao und Gewürze aus aller Welt, aber auch Säfte runden das Angebot ab. Wer sich in der Verkaufshalle umschaut, taucht ein in ein Reich der kulinarischen

Sinne. Es ist für jeden Geschmack etwas dabei, um das Leben zu genießen. Das Angebot ist auch eine Antwort auf die temporären Einschränkungen und natürlich stellt Jan-Marc Bahrenburg

gern Geschenkpakete mit diesen Gourmeterien für jeden Anlass zusammen. Der größere Teil des Geschäftes ist auf den Online Shop ausgerichtet und bedient damit einen großen Markt. Für den sicheren und professionellen Versand wurde eigens eine hochwertige Packstraße angeschafft. Sie sorgt dafür, dass die Produkte sicher beim Kunden ankommen. Für eine ausführliche Beratung der Kundschaft steht dem Unternehmen Volkhard



Jan-Marc Bahrenburg bereichert die Infrastruktur der Region als Jungunternehmer.



Besondere Feinkostprodukte umfassen auch edle Schokoladen.

Kfz-Reparaturwerkstatt Jan-Peter Henning

- TÜV / Dekra-Abnahme mittwochs und freitags
- Abgasuntersuchung jederzeit
- Reparaturen aller Art
- Unfallschaden-Reparatur



Kfz-Meisterbetrieb seit 1987

Ostentor 23 · 27412 Tarmstedt
jan-peter.henning@ewetel.net
Telefon 0 42 83 - 98 00 86
Mobil 01 52 - 07 73 82 19

Stubbemann zur Seite. Er ist mit der Welt der Genießer vertraut, kennt sich aus mit hochwertigen Produkten und bringt seine langjährige Erfahrung ein, die er sich bei wichtigen Spirituosen- und Whiskyfirmen erworben hat. Tastings und Beratungen sind für ihn selbstverständlich. Jeden Freitagabend und am Samstag steht er den Kunden mit seinem Wissen zur Verfügung. Ob Öle, Dips, Honige, Marmeladen, Pralinen oder Schokoladen aus der ganzen Welt, bei Bahrenburg finden Sie alles, was den Gaumen verwöhnt. Arkischer Brombeeren-Sirup, Vilmas Sesame Crackers, Pepparkakor, der Duft von Montosa Churchill Zigarren, ein Schlückchen von Jack Daniels Sinatra weckt die Lebensgeister. Die Ausstattung im Lager ist industriell und schlicht, soll aber noch ausgebaut werden. Da eine großartige Eröffnung nicht stattfinden kann und sich auf eine bestimmte Personenanzahl beschränkt, die sich dort zurzeit aufhalten kann, bittet Jan-Marc Bahrenburg um Anmeldung unter Telefon 04205-5914433 oder per E-Mail shop@bahrenburg.de. Darüber lassen sich auch Einzelanmeldungen tätigen.

Liebe Gäste,

wir bedanken uns herzlich für das uns entgegengebrachte Vertrauen in dieser schwierigen Zeit.

Wir hoffen, dass Ihr alle gesund bleibt und wir Euch in der Weihnachtszeit und auch danach wieder in gewohnter Form bewirten dürfen.

Für Bestellungen außer Haus sind wir gerne auch weiterhin für Euch da.



Irmtraud Weisser, Kirchtimke, Tel. 04289-279

Tarmstedter Hof
Ingo Lüpke, Tarmstedt, Tel. 04283-8440

Blanken's Gasthof

Klaus Blanken, Hepstedt, Tel. 04283-374



**Lutz
Heinrich**
Bau GmbH & Co. KG

Maurer- und Betonbauermeister
Technischer Bauzeichner

Unsere Leistungen für Sie

- Individuelle Bauberatung und Planung
- Maurer- und Betonbauarbeiten
- Einfamilienhausbau
- Landwirtschaftliche Bauten
- Sanierungsarbeiten
- Umbauarbeiten

Am Lübeltsfeld 10
27412 Breddorf

Tel. 0 42 85 / 87 00
Fax 0 42 85 / 92 47 17
Mobil 0 173 61 01 924

E-Mail info@lutzheinrich-bau.de
Web www.lutzheinrich-bau.de



Darßer Aalsuppe (Für 4 Personen eigentlich ein Hauptgericht)

5 frische Aale

8 mittelgroße, weichkochende Kartoffeln

5 mittelgroße Möhren

2 Petersilienwurzeln

1 Stück Sellerie

1 Stange Porree

2 Zwiebeln

Petersilie, Thymian, Salz Pfeffer, Lorbeer
und Piment

Kartoffeln und Gemüse in Würfel schneiden und in reichlich gesalzenes Wasser geben. Mit Pfeffer, Lorbeer und Piment abschmecken und etwa 20 Minuten bei nicht zu großer Hitze garen. Die Zwiebel erst kurz vor dem Ende der Garzeit des Gemüses hinzugeben. Dann kommt der ausgekommene und gesäuberte Aal, der vorher in etwa 5 cm große Stücke geschnitten wurde, hinzu und zieht bei reduzierter Hitze 10 bis 12 Minuten gar. Die Suppe mit reichlich frisch gehackter Petersilie, etwas frischem Thymian und ein bisschen Butter verfeinern und nochmals abschmecken.

Mein ganz persönliches Aaltrauma

Essen mag ich ihn gerne und zwar in allen Variationen. Aber anschauen, wie er ausgenommen und abgezogen wird – auf

keinen Fall. Das hat mit einem schlimmen Erlebnis aus der Zeit zu tun, als ich meinen Start als ganz junge Hausfrau hatte. Ich kaufte in einem Fischgeschäft, auf der Suche nach etwas Besonderem, frische Aale im Sonderangebot. Die Aale sahen gut aus, bewegten sich aber noch, worüber ich mir in meiner Unkenntnis keine Gedanken gemacht hatte. Wegen des Sonderangebots wurden die Aale im Fischgeschäft nicht küchenerfertig gemacht, sondern nur in eine Tüte gefüllt. Ich ging davon aus, dass die es bei meiner Ankunft Zuhause hinter sich hatten. Dem war leider nicht so. Ich öffnete in der Küche die Tüte und wollte mit dem Kochvorgang beginnen. Da wanden sich die Aale, ich glaube, es waren 5 oder 6, ganz lebenslustig aus der Tüte. Der eine wickelte sich um meinen Arm, ein anderer fand Unterschlupf im Obstkorb, noch einer fiel auf den Boden und ein weiterer suchte Unterschlupf in Richtung Mülleimer. Ich war völlig entsetzt und wusste nicht, was ich tun sollte. Anfassen wollte ich diese glitschigen Ungeheuer jedenfalls nicht. Fluchtartig habe ich die Küche verlassen und die Tür geschlossen. Wie in Panik bin ich zu unserem Nachbarn, habe



Sturm geklingelt und den Notfall erklärt. Er war sehr amüsiert im Gegensatz zu mir. Ich habe ihm gesagt, ich würde jetzt nochmal zum Einkaufen fahren und würde mir wünschen, bei meiner Rückkehr die Aale in gleichmäßigen Stücken auf dem Schneidebrett vorzufinden. Er hat mir den Gefallen getan, aber ich bin mir sicher, dass er sich köstlich über mich amüsiert hat. Mein Mann ist leidenschaftlicher Angler und es gibt auch ab und zu Aal. Wird der aber in der Küche fertiggemacht, ziehe ich mich so lange in mein Büro zurück.

Wir sind ganz schön frisch!

Ihr unschlagbares Team für einen "saur" günstigen Einkauf!

1. Gut & günstig Produkte kaufen
2. DeutschlandCard vorlegen
3. Punkte beim Einkauf einlösen und bares Geld sparen

EINFACH BARGELD ABHEBEN!

... ab jetzt können Sie bei uns nicht nur einkaufen, sondern auch gebührenfrei bis zu 200 Euro Bargeld mit Ihrer EC-Karte abheben.

Bereits ab einem Einkaufswert von 20 Euro können Sie sich mit Ihrer EC-Karte Gebührengeld abheben, bis zu 200 Euro von Ihrem Konto kassieren lassen.

- Frische-Abteilungen mit freundlicher Bedienung
- Bestes BauernGut Markenfleisch
- Präsentkörbe in allen Variationen
- Geschenkgutscheine

Poststraße 4-6 · 27412 Tarmstedt

Lohmann

Öffnungszeiten: Mo - Sa 8-20 Uhr

Wir ♥ Lebensmittel.



Brataal mit warmem Kartoffelsalat

Menge je nach Bedarf, passt auch zu Räucheraal.

Festkochende Pellkartoffeln kochen, ganz kurz auskühlen lassen. Dann pellen und in Scheiben schneiden. In einer Pfanne einen großzügig bemessenen Sud aus gleichen Teilen Essig und neutralem Öl herstellen.

Eine feingewürfelte Zwiebel hinzugeben, zwei ebenfalls feingewürfelte Gewürzgurken und je nach Geschmack 3 bis 4 Esslöffel Gurkenflüssigkeit. Mit Salz und Pfeffer abschmecken. Wer möchte, rührt noch eine ganz kleine Prise Zucker darunter. Dann kommen die Kartoffelscheiben hinzu. Diese nur vorsichtig unterheben. Der Sud sollte die Kartoffeln nicht bedecken, aber längere Zeit durchziehen. Die Pfanne auf kleinster Flamme auf dem Herd lassen, aber auf keinen Fall anbraten. Der Salat soll nur warm serviert werden.



Nachtisch für das Festessen:

„Nach dem opulenten Mahl mit dem Kartoffelsalat und dem Aal kann ich mir nur noch etwas Leichtes vorstellen. Etwas Frisches. Also, lass dir was einfallen“, war der Kommentar von unserem Herausgeber Klaus Struckmeyer, der nach eigenem Bekunden gute Küche durchaus zu schätzen weiß, selbst jedoch vor den Komplikationen der Kochkunst kapituliert hat. Hefeklöße mit Mohnbutter? Zu schwer. Pfannkuchen mit Honig? Auch abgelehnt. Tiramisu ebenso. Rote Grütze hatten wir schon. Bayrische Creme? Auch durchgefallen. Birne Helene fand Gnade vor seinem Gaumen. Das schmeckt fruchtig und ist durch die Eisnote zu allen Gerichten passend, unabhängig von der Jahreszeit.

Für 4 Portionen:

- 1/8 Liter Weißwein
- 50 g Zucker
- 1 EL Zitronensaft frischgepresst
- 1/2 Vanillestange
- 4 Birnen
- 150 g Zartbitterschokolade
- 500 ml Vanilleeis

Zuerst 1/8 Liter Wasser mit Wein, Zucker, Zitronensaft und der halbierten Vanilleschote aufkochen. Die Birnen schälen und halbieren. Stiele und Kerngehäuse herausschälen. Die Früchte in den Sud geben und bei milder Hitze etwa 10 Minuten garen lassen. Dann mit der Schaumkelle herausnehmen und gut abtropfen lassen. Die Schokolade in kleine Stücke brechen und bei milder Hitze in 1/8 Liter Wasser schmelzen. Die ausgekühlten Birnen mit dem Vanilleeis und der Schokoladensauce anrichten. Fertig.



WAHLERS KÜCHEN





Eine Küche muss zu den Menschen passen, die sie benutzen

Unschlagbar günstig durch Direkteinkauf!



Darum kommen wir gern zu Ihnen. Machen uns ein genaues Bild von den Räumlichkeiten, Ihrer Familiensituation und von Ihren Vorstellungen.

Sie bekommen dann eine auf Sie zugeschnittene 3D Planung und ein unschlagbares Angebot.

Durch den Direkteinkauf beim Hersteller und die geringen Nebenkosten können wir Ihnen eine kostengünstige Qualitäts-Küche anbieten.

Vereinbaren Sie einen Termin mit unserem Küchenplaner **Matthias Wahlers**,
Telefon 04792 - 95 69 30


CULINA







ZimmerMeisterHaus
So geht Holzbau
weitere Informationen: www.zmh.com

Zimmerei+Dachdeckerei Wahlers GmbH & Co. KG
Telefon 04792 - 95 69 30
Am Gewerbepark 9 · 27726 Worpswede
info@zimmerei-wahlers.de · www.zimmerei-wahlers.de

Der Aal, ein Fisch mit biologischen Geheimnissen

Stiftung Heimathaus Irmintraut zeigt Ausstellung von Wahren, Leggen und Watermeiern



Ein Aal muss maßig sein, um mitgenommen zu werden.

Fischerhude (kr). Im Wümmeraum des Buthmannschen Hofes in Fischerhude gibt es bis zum 17.10.2021 eine Ausstellung besonderer Art. Gezeigt werden, nicht wie in einer Galerie üblich, Bilder, Fotos oder Skulpturen. Dafür dreht sich alles um den Aal, jene Fischdelikatesse, die maßgeblich für den Wohlstand der Fischerhuder im ver-

gangenen Jahrhundert und davor gesorgt hat. Kein anderer Ort in Norddeutschland war so eng an den Aalfang gebunden wie Fischerhude. Immerhin bildete die Wümme um 1850 ein enges und vielgestaltiges Geflecht von Wasserläufen, die ein hervorragender Lebensraum für Aale waren. Das Flussdelta, geprägt von regelmäßigen Überschwemmungen, schuf ideale Bedingungen für hohe Fischbestände und Fischerhude war für seinen reichen Aalbestand berühmt. Der Fang dieser Fische stand bereits im Mittelalter unter hoheitlichem Schutz, es durfte nicht jeder fangen wie er wollte, und wenn er es tat, hatte er mit hohen Strafen zu rechnen. Die Ausstellung zeigt anschaulich, wie seinerzeit die Regelungen und Fangmethoden waren. Das

Fischereirecht wurde sogenannten Watermeiern übertragen, den ersten bäuerlichen Siedlern, die von ihren Fängen allerdings Abgaben zu leisten hatten. Die Fänge waren jedoch so üppig, dass diese Siedler durch den Verkauf, vornehmlich nach Bremen, einen beachtlichen Wohlstand mit dem Erlös aufbauen konnten, zudem dann auch

noch der Verkauf von Heu hinzukam. Die Besucher erfahren, dass zum Fischfang Aalwehre (Aalwähre) gebaut wurden, die den Fluss und die Nebenarme (Leggen) künstlich verengten. Dort wurden mit Hilfe von langen Fangkammern die Aale in einem Netz eingefangen. Um 1800 gab es in Fischerhude 102 solcher Aalwehre. Auch Aalstecher, Harken und Reusen kamen zum Einsatz, von denen in der Ausstellung eine ganze Sammlung zu sehen ist. Manche dieser handgeschmiedeten Aalstecher sehen furchterregend aus, aber Tierschutz war in den damaligen Zeiten kein Thema. Die Aalfänger stießen damit ins Wasser oder harkten die Aale einfach heraus. Fündig wurden sie bei dem hohen Fischaufkommen immer. Ziemlich rabiate Fangmethoden, die heute verboten sind. Wie es weiter heißt, ging der Aalreichtum im 18. und 19. Jahrhundert zur Neige. Die Moore wurden trockengelegt. Nährstoffarmes Wasser war die Folge, die Wümme versandete, viele Nebenarme wuchsen zu und verlandeten. Ab Mitte des 19. Jahrhunderts entstanden überall an der Wümme Stauwehre und somit sank das Fischaufkommen. Die Wege für Aale aber auch andere Fischarten waren versperrt. Auch Meerforellen, die in die Wümme zum Laichen aufstiegen, kamen nicht mehr durch. Ab den 1920er Jahren erfolgte der kontinuierliche Ausbau der Wümme und von den seinerzeit 85 Flussarmen blieben



Lust auf Urlaub in den Bergen?

Unser in 2011 neu erbautes komfortables Ferienhaus mit 2 großzügig gestalteten Wohnungen bietet Platz für bis zu 16 Personen.

Es liegt inmitten der wunderschönen Bergwelt der Kärntner Alpen, in Kötschach-Mauthen/Österreich.

Weitere Infos:
Mario u. Katrin Börsdamm
Telefon: +49 (0)42 89 - 92 50 92
Telefax: +49 (0)42 89 - 92 60 75



www.ferienhaus-boersdamm.de

nur drei Hauptarme übrig. So konnten Überschwemmungen stark eingegrenzt werden und die Bauern ihren Heuertrag steigern, den sie an die Wehrmacht und an Geestbauern verkauften. Von 1966 bis 1979 wurde noch eins draufgesetzt. Durch eine massive Regulierung mit fünf Stauwehren mutierte die Wümme zu einem kanalähnlichen Gewässer, an dem auch kaum Uferbewuchs geduldet wurde. Die früher millionenfach vom Sargasso Meer nördlich der Bermudas, dem Geburtsort der Aale, über die Nordsee einwandernden kleinen Glasaale konnten nicht mehr aufsteigen. Die Wehre ließen sich nicht überwinden, um das Flussdelta zu besiedeln. Das

Mehr als 35.000 kleine Aale, die später zu Raubfischen werden sollen, werden jährlich in die Wümme eingebracht. Als Glasaale werden sie von Fischern auf ihrer ersten Wanderung im Ärmelkanal abgefangen und an die Fischereiverbän-

de und Vereine verkauft, die den Ankauf durch Mitgliedsbeiträge finanzieren. Natürlich schaffen es nicht alle kleinen Aale in die Flüsse aufzusteigen, um dort zu leben. Im Gegenteil, im Wasser, wie in der übrigen Natur heißt es, fressen



Glasaale werden im Ärmelkanal abgefischt.

Ende des Aalreichtums war besiegelt. Wie die Ausstellung weiter zeigt, setzte Anfang der 1990er Jahre ein Umdenken ein. Natur- und Umweltschützer hatten sich vehement dafür eingesetzt, und so entstanden Fischtreppen und Sohlgleiten, die es den Wanderfischen ermöglichen, wieder in die Wümme aufzusteigen. Durchwandern und Laichen ist also wieder möglich. Allerdings würde es längere Zeit dauern, bis sich die verschwundenen Bestände auch nur annähernd erholt hätten. Der ortsansässige Fischereiverein und die Gewässerwarte scheuen keine Mühe, um sich für die Rückkehr verschiedener Fischarten einzusetzen. Der Verein Fischerhude-Quelkhorn, der sich auch am landesweiten Aalbesatzprogramm des Anglerverbandes Niedersachsen beteiligt, hat es sich zur Aufgabe gemacht, den Aalbestand zu erhöhen.

Torsten Diedrich Architekt

Ihr Spezialist für:

**Holzrahmenbau, Altbausanierung
und Niedrigenergiehäuser**

Teilenstr. 9 27412 Dipshorn

Tel: 04283-6081177

architekt@torsten-diedrich.de

www.architekt-diedrich.de



TISCHLEREI ZÖLLNER

Fenster • Türen • Möbel • Innenausbau

 27412 Tarmstedt

 04283 9829450

 info@zoellner-tischler.de

 www.zoellner-tischler.de



NORDMANN- TANNEN

ab Feld in
Winkeldorf

Verkauf ab 12. Dezember
täglich von 10 bis 16.30 Uhr
Heiligabend von 8 bis 12 Uhr

Riesen-
Auswahl

an Tannen zum
Selbstsägen

NORDMANNTANNEN

je
Meter 16,- €



So finden Sie uns:

Winkeldorf liegt an der Landstraße zwischen Nartum und Bülstedt.

Folgen Sie in Winkeldorf den Hinweisschildern.

WIEGMANN
Weihnachtsbaumkulturen

Mittelsmoorer Str. 186
28879 Grasberg
Tel. 04293 / 526 oder
Mobil 0179 / 5 44 34 44

und gefressen werden. Darüber hinaus gelten Glasaale in Frankreich als Spezialität. Spricht man jedoch einen Angler an seinem Angelplatz auf seinen Fang bezüglich Aal an, erntet man in der Regel nur Schulterzucken. „Aal aus der Wümme habe ich schon länger nicht mehr gehabt. Der ist hier richtig selten geworden. Das dauert Jahre, bis der Bestand wiederaufgebaut wird. Und so ein Aal muss auch erst mal fünf, sechs Jahre wachsen. Kein Angler nimmt einen mit, wenn er das richtige Maß noch nicht hat. Er beißt gerne auf Tauwürmer, wird aber wieder zurückgesetzt, wenn er noch zu klein ist“, hieß es neulich in einem Dialog mit einem passionierten Angler am Mittelarm. Mehr war ihm nicht zu entlocken. Angler sind wortkarg und lassen sich nicht gerne stören. Die Ausstellung, die von der Eckstever Künstlerin Susanne Stuwe-Thiel in Zusammenarbeit mit Ralf Gerken vom Anglerverband Niedersachsen konzipiert wurde, hat viel zu bieten. Besucher erfahren eine Menge über Verhaltensweisen der Aale, die man in Breitkopf- und



In der Ausstellung gibt es neben umfangreichen Information auch alte Fanggeräte zu sehen.

Spitzkopfaal unterscheidet. Der erstere ernährt sich vorrangig von Fischen, der andere frisst vor allem Kleintiere wie Schnecken, Larven, kleine Krebstiere und Würmer. Je nach Nahrungsangebot entwickeln sich die Aale zu einem Vertreter ihrer Art. Darüber hinaus lässt

sich erfahren, dass der Aal eines der größten biologischen Wunder unserer heimischen Tierwelt darstellt. Der Aal kann in der freien Natur 20 bis 50 Jahre alt werden und begibt sich zum Beginn und zum Ende seines Lebens auf die 5000 km lange Reise. Er kann dann nur einmal in seinem Leben für Nachwuchs sorgen. In den Tiefen der Sargassosee vor der amerikanischen Küste, und nur dort, paaren sich die Aale und legen in ca. 500 m Wassertiefe unfassbar viele Eier ab und sterben nach der Eiablage. Der Nachwuchs wandelt während seines Lebens mehrfach die Körperform, entwickelt unglaubliche sensorische Fähigkeiten und entzieht sich bis heute hartnäckig der wissenschaftlichen Erforschung seiner biologischen Geheimnisse. Züchten, wie andere Fischarten, lässt sich der Aal nicht. Trotz intensiver Forschung ist wenig über die Fortpflanzung bekannt. Noch nie wurden Aale beim Laichen beobachtet. Die Ausstellung zeigt aber auch viel über den Fischerhuder Aalfang mit den unterschiedlichsten Methoden. Man konnte

Baumwolle

Merinowolle

Merinowolle Bunt

TEXTILDESIGN
Bea & Mai
WILSTEDT

Weihnachtsmarkt 2020 -mal anders-

Lieferservice Unsere Mützen, Schals, Stulpen, Stirnbänder und Gutscheine innerhalb des Verteilungsraumes des Tarmstedter Magazins. Kontakt und Auswahl telefonisch oder per Whats App über Beate Stanek 0170 / 7082288.

Hofladen Täglich 8:00-18:00 Uhr Eine kleine aber feine Ausstellung im Carport in Wilstedt, Am altem Sportplatz 17. Im Vorgarten sind Objekte von Jasmin-Dürkop Metall Garten Kunst, Guido Schenke-Comic Keramik und Katja Stobbe, Schmiedekunst ausgestellt.

Außerdem bieten wir zur Zeit Einzeltermine nach telefonischer Anmeldung in unseren Ateliers in Grasberg und Wilstedt an.

Kontakt
Beate Stanek
Am altem Sportplatz 17
27412 Wilstedt
04283/6083370

Meike Thoden
Birkenstraße 25
28879 Grasberg
04208/9159935

mit Würmern, die auf eine Schnur gefädelt wurden „porken“, man konnte „Aalpedden“, also mit den Füßen im Wasser stampfen und den Fisch aus seinem Versteck aufscheuchen; „pümpeln“, das heißt mit einer langen Stange ins Wasser schlagen und dann mit Netzen fangen oder mit Reusen arbeiten. Diese Reusen waren aus Weidenruten gebunden, die auch in der Ausstellung zu sehen sind. Und dann waren dort noch die „Watermeier“, jene Gewässerpächter, die ihre Streeks und Nebenarme gewissenhaft pflegten, um ein Verkrauten zu verhindern, was die Fließgeschwindigkeit des Flussarmes vermindert hätte. Zweimal im Jahr musste das Kraut im Flussbett per Hand geschnitten werden, denn nur wo möglichst viel Wasser in hoher Geschwindigkeit floss, zog auch der Aal ein und sorgte somit für lukrative Fänge. Begleitet wird die Ausstellung durch ein attraktives Beiprogramm, das in der Tagespresse bekannt gegeben wird, mit Aalräuchern wie damals und Verköstigung, Klönabend mit Zeitzeugen, Fischern und Historikern. Aalbesatzaktionen gibt es mit dem Fischereiverein Fischerhude-Quelkhorn. Weitere Informationen unter der Telefonnummer 04293-7490.

HEIDE-APOTHEKE
TARMSTEDT



Gesund werden – gesund bleiben

Wir beraten und unterstützen Sie gern in allen Fragen zur Gesundheitsvorsorge und zur Versorgung im Krankheitsfall.

Fragen Sie uns, wir helfen Ihnen

wo wir können!

Ihre Nora Hesse und Team

POSTSTRASSE 6 • 27412 TARMSTEDT • FON 04283/8828

FAX 04283/8845 • MAIL HEIDE-TARMS@T-ONLINE.DE

Stefan Gieschen

Zimmermeister

Zimmerei – Innenausbau

Wilstedter Str. 3 • 27412 Tarmstedt • Tel: 04283/8053

www.zimmerei-gieschen.de



Zum Weihnachtsfest

Enten und Gänse

(Bitte vorbestellen)



Präsentkörbe

mit unseren beliebten

Wurstspezialitäten



Erbsensuppentag

im Eschebrook

Samstag, 06. März 2021

(nur auf Vorbestellung!)



Öffnungszeiten:

Di.-Do.	14:30 - 18:00 Uhr
Fr.	08:30 - 18:00 Uhr
Sa.	08:30 - 12:00 Uhr

Öffnungszeiten Jan./März 2021

Do.	14:30 - 18:00 Uhr
Fr.	08:30 - 18:00 Uhr
Sa.	08:30 - 12:00 Uhr

**...Qualität die
ankommt!**

Eschebrook 2 • 27412 Tarmstedt • Telefon 0 42 83 / 87 26 • www.joachim-mueller-tarmstedt.de

Schön und scharf

Ottersberger Messerdesigner stellt Ottersberger Vespermesser vor / Für Sammler erscheint in Kürze ein spezielles Sachbuch

Ottersberg (kr). Kein Picknick, kein unkonventionelles Essen auf der heimischen Terrasse und auch keine Käseprobe mit Freunden auf dem Grillplatz kommt ohne ein gutes Messer aus. Scharf muss es sein, gut in der Hand liegen, aber schön und besonders sollte es auch sein. Für alle diese Ansprüche gibt es jetzt in Ottersberg eine Antwort: Das Ottersberger Vespermesser. Designed von dem Neu-Ottersberger Jörg Hübner, gefertigt von der Messer-Manufaktur Puma in der berühmten Klingentadt Solingen, ist das Ottersberger Vespermesser ein exklusives Produkt hochwertiger Handwerkskunst, das in limitierter Auflage ein begehrenswertes Sammelobjekt für Messerfans darstellt. Auf der Klinge ist der markante Kopf eines Otter graviert, ein wenig abstrakt, aber dennoch entspricht diese markante Kontur der Silhouette dem Wappentier Ottersbergs. Jörg Hübner hat dieses Exponat den Einwohnern seines neuen Heimatortes gewidmet. Die Qualität der Messer wird durch die Verwendung feinsten Materialien garantiert. Klinge und Erl, der Teil, der sich im Heft befindet, bestehen aus

einem durchgehenden Stück rostfreien Messerstahls, wofür Puma in Solingen mit seinem Namen steht. Nach DIN 1.4116 gehärtet auf 56 HRC, was für Experten feste Begriffe sind, sind diese Messer unverwundlich. Die Messingnieten halten Griffschalen aus wasserfestem und hitzebeständigem Pakkaholz und sind ebenfalls quasi unverwundlich. Diese Messer finden in erster Linie Verwendung beim „Vesper“, woher sie auch ihren Namen haben, kommen darüber hinaus aber bei jeder Gelegenheit, also auch in der Küche zum Einsatz. Die Klinge ist aufgrund ihrer Länge und Schneidegeometrie für alle Schneidaufgaben ausgelegt und macht somit



Jörg Hübner designed Messer der besonderen Art, die nicht in einer Schublade verwahrt werden, sondern eine eigene Scheide besitzen.

den Einsatz eines anderen Messers unnötig. Dazu kommt, dass es feingeschliffen für alle Materialien bestens geeignet ist und auf jedem Tisch oder bei jedem Picknick brilliert. Serviert man seinen Gästen bei einem Outdoor-



*Einfach
loslassen &
entspannen!*

ute börsdamm

Haar- & Beauty-Experten

Bremer Landstraße 20 · 27412 Tarmstedt · Telefon 04283 8400 · www.boersdamm.de

RAUM FÜR RUHE – ZEIT FÜR SCHÖNHEIT

Gerade jetzt ist es besonders wertvoll, sich einfach einen Moment Ruhe & Entspannung zu gönnen und die Seele baumeln zu lassen.

Wir laden Sie herzlich ein und freuen uns, Sie ganz individuell rund um die Gesundheit und Schönheit Ihrer Haut und Ihres Haares zu beraten und Sie mit besonderen Ritualen zu verwöhnen.

Als unser Gast dürfen Sie darauf vertrauen, dass wir nach höchsten Hygiene-Standards für Sie da sind.

*Genießen Sie unsere Culture of Total Beauty!
Wir freuen uns darauf.*

Essen den Käse oder das Brot mit einem solchen Messer, auf dessen Klinge auch noch der Otterkopf zu sehen ist, so hat das Stil. Schöne Messer faszinieren und es gibt eine große Sammlerszene, denen Jörg Hübner ein Buch gewidmet hat, das in einer Auflage von 3.000 Exemplaren im März 2021 im Buchhandel erscheinen wird. Darin widmet er sich dem Messer als Werkzeug, das sich bis in die heutige Zeit einen Stellenwert erobert hat, der aus dem täglichen Leben nicht wegzudenken ist. Messer waren seit ihrer Erfindung in der Bronzezeit viel mehr als ein Utensil zum täglichen Gebrauch, zum Erwerb von Nahrung und bei der Jagd. Sie waren Statussymbol, Mittel zur Verteidigung und Ausdruck von Macht. Aufwendig geschmiedete Messer waren und sind bis heute Gebrauchsgegenstände, die auch einen schmückenden Charakter und Samm-

lerwert haben. Ob Jagd-, Outdoor- oder Freizeitmesser, wer Wert auf seinen ganz persönlichen Stil legt, besitzt ein Messer aus einer Manufaktur und hegt und pflegt es. Oft genug wird es als Geschenk überreicht und begleitet den Besitzer ein Leben lang. „Wer Messer sammelt, verwahrt sie meistens an einem gesicherten Ort in einer Vitrine. Sie werden nicht benutzt. Dafür sind sie viel zu schade“, sagt Jörg Hübner, der selbst über eine beeindruckende Sammlung verfügt. Sein Buch beschäftigt sich hauptsächlich mit Jagd-, Outdoor- und Freizeitmessern, die unterschiedlich konzipiert sind und sich auch in der Größe unterscheiden. Sie besitzen verschiedenen Eigenschaften, die es ihnen ermöglichen, bereichsübergreifende Arbeiten zu verrichten. Da alle Messer den gleichen gemeinsamen Ursprung haben, nämlich den steinzeit-

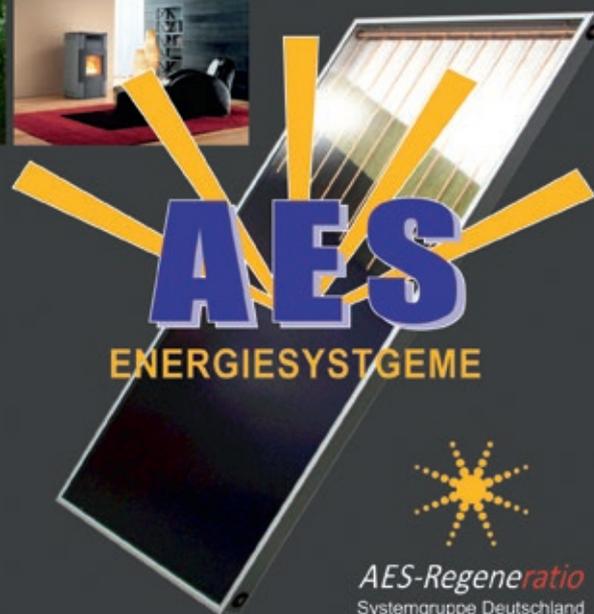
lichen Faustkeil, geht Jörg Hübner an diesen Ursprung mit seinen Entwürfen zurück und nimmt den Leser in seinem Buch mit auf die Reise in die Evolution des Messers. Prototypen dafür präsentiert er in einem Kästchen, in dem die Entwicklung der Messer nachzuvollziehen ist. Bestandteile eines Messers, Stähle, Klingenformen, Schlifffarten und Verwendungszwecke kommen zur Sprache, aber auch die Pflege eines hochwertigen Messers. Antworten darauf findet der Leser in der detailreichen Ausführung des Buches, das sowohl im Internet als auch in den örtlichen Buchhandlungen zu haben sein wird. Der Leser und auch der Sammler darf gespannt darauf sein.

Nähere Informationen gibt es beim Autor unter Tel. 0177-42049134 und 04205-6852997.

Sonnen-Energie für Ihre Unabhängigkeit!



- Solartechnik
- Alternative Energien
- Pellet Anlagen/Öfen
- Ökologische Heiztechnik



www.aes-energiesysteme.de

Hauptstr. 42 - D-27412 Kirchtimke - Tel.: 0 42 89 / 92 59 070

Torten, frisches Brot, Zeitungen, Bürsten und alles, was man so im Haushalt braucht

Hahnenfelds sichern die örtliche Versorgung / Familienbetrieb in der 3. Generation

Quelkhorn (kr). Sie brauchen eine Torte, wollen aber keine aus dem Tiefkühlfach, sondern eine selbstgemachte? So eine, die frisch aus der Küche kommt, aber Ihnen fehlt das nötige Geschick dafür? Dann ist die Lösung einfach: Hahnenfeld, der Dorfladen an der Quelkhorner Landstraße. Seit 1949 arbeitet der Familienbetrieb nach der Devise „geht nicht gibt es nicht“ und „haben wir nicht“, auch nicht. Inhaberin Anja Hahnenfeld, die immer noch und täglich von ihrer Mutter Ingrid unterstützt wird, steht hinter dem Tresen, der in Corona Zeiten mit einer Plexiglasscheibe geschützt ist, bereitet Kaffee zu, auch zum Mitnehmen, nimmt in aller Frühe schon die Post an, eilt zwischendurch in die hinteren Räume um Bestellungen zu holen, dann wieder in die Küche, wo ein Tortenboden im Ofen backt und wieder zurück, um die Kundschaft zu bedienen und die Zeitungen zu sortieren. Früh am Morgen haben es alle eilig. Handwerkern und allen anderen, die zur Arbeit müssen, sitzt die Zeit im Nacken. Da bleibt nicht die Muße für einen Schnack. Manche reden kaum, Anja und Ingrid Hahnenfeld wissen auch so, was die meisten der Kunden wollen. Kaffee, zwei frisch geschmierte Brötchen mit Käse oder Wurst. Selbstgemachte Marmeladen



Ingrid und Anja Hahnenfeld sind ein eingespieltes Team, das die Wünsche seiner Kunden kennt. So eine leckere Schwarzwälder Kirschtorte kommt bei Hahnenfelds direkt aus der Küche

in allen Geschmacksrichtungen sind ebenfalls zu haben. Noch ein Stück Kuchen für die Pause oder eine Banane. „Kurt, du hast die Zeitung vergessen, oder brauchst du heute keine?“ Dann steht schon der Nächste da. Mutter und Tochter arbeiten Hand in Hand, das gilt auch für die Post, deren Vorgaben ganz schön kompliziert sein können. Dann muss der Tortenboden aus dem Ofen und auskühlen, um später eine fanta-

sievolle Schwarzwälder Spezialität zu werden. Anja Hahnenfeld, die übrigens auf gleich zwei fundierte Ausbildungen zurückblicken kann, hat ein Händchen für Kuchen. Ob Schneemustorte, Käsekuchen, die verschiedensten Obstkuchen, alles wird immer frisch gemacht. Und die Kundschaft weiß das zu schätzen. Bei dem Arbeitsanfall würde man eigentlich einen ständigen Laufschrift erwarten, schließlich muss auch in aller Frühe im Bremer Großmarkt eingekauft werden. Aber nein, die beiden Hahnenfeld-Damen haben die Ruhe weg. Dabei gilt es, nie die Balance des Angebotes im Laden aus den Augen zu verlieren, denn die Verkaufsfläche ist begrenzt. Dennoch gibt es einfach alles. Für einen Pümpel, um den Abfluss in der Küche zu befreien, muss man sich keinen Weg in den Baumarkt machen und wo findet man noch ein Angebot von Bürsten jeglicher Art. Dann ist da noch das Angebot in den Kühltheken, in denen man, von Butter über Joghurt und Käse bis zu Smoothies in den unterschiedlichsten Geschmacksrichtungen, fast alles

JB JOACHIM BÖSCHE
Dienstleistung
Garten- und Landschaftsbau

- ✦ Pflasterarbeiten ✦ maschinelle Verlegung
- ✦ Radladerarbeiten ✦ Minibaggerarbeiten
- ✦ Kanalbau ✦ Erdarbeiten

Bahnhofstr. 36 · 27412 Tarmstedt
Tel.: 0 42 83/60 93 03 · Fax: 0 42 83/60 93 04
Mobil: 01 60/97 96 31 79

findet. Es gibt sogar noch ein Regal für lose Bonbons. Ein Relikt aus vergangenen Zeiten, das aber bis heute eifrig von Naschkatzen genutzt wird. Auch die Post hat bei Hahnenfelds eine Bleibe gefunden. Nachdem sie mit ihren eigenständigen Filialen aus der Fläche gänzlich verschwunden ist, können die Dörfler froh sein, für Briefe und Pakete keine weiten Wege machen zu müssen und sind noch nicht mal auf deren beschränkte Öffnungszeiten angewiesen. Selbst einen altmodischen Kasten mit Sparfächern gibt es noch, und auch der wird eifrig genutzt. Zinsen zahlt die Sparkasse leider nicht mehr, dafür wird die Arbeit, die in der Auszählung steckt, von dem Institut aber gerne kostenlos übernommen. Überhaupt, zählt man zusammen, was so ein dörflicher Laden abwirft, kommt man ins Grübeln und fragt sich, wie das alles zu leisten ist, denn geputzt wird natürlich auch noch selbst, Angestellte wären nicht bezahlbar. Geschäfte wie diese sind sehr, sehr selten geworden. Wenn es sie aber noch wie bei Hahnenfelds gibt, sichern sie die Grundversorgung der Bevölkerung vor Ort und machen unabhängig von Mobilität, weil es einfach alles gibt. Wieviel Arbeit und Hingabe, aber auch familiäre Zusammenarbeit im geschäftlichen Gefüge dahintersteckt, wird nicht auf den ersten Blick offenbar. Wohl aber der ganz eigene Charme, der anderen Dörfern verloren gegangen ist. Das Tarmstedter Magazin liegt dort übrigens in begrenzter Zahl zum Mitnehmen aus.



RAISA **Raiffeisen-Markt**
Wirklichen Nähe!

Auf der Suche nach Geschenken?

Unser Sortiment umfasst Spielwaren der Marken:

siku

Schleich 

bruder toys · jouets · spielwaren

20% auf einen Artikel Ihrer Wahl!

Nur ein Coupon pro Haushalt.
Gültig bis 24.12.2020 und nur für vorrätige und nicht reduzierte Artikel. Ausgenommen sind Getränke, Spirituosen, Tabakwaren und preisgebundene Artikel.

Tarmstedt · Hauptstraße 23 · Tel. 04283 98168-0
www.raisa.de · info@raisa.de
Unternehmenssitz: Wiesenstr. 8, 21680 Stade.



Eine schöne Zeit sieht anders aus, machen wir das Beste draus 

Timker Friseur
Christiane Noak

Hauptstraße 6 · 27412 Kirchtimke · 04289/95022 · www.timker-friseur.de

Leise, sicher und wendig

Erlebnisbericht: Eine Teilnehmerin begegnet bei einem Training mit „Driving Experience“ dem neuen VW ID.3



Waldemar Frey (Foto) und Peter Lapp begleiteten das Training.

Tarmstedt. „Hallo ID!“ Dass ich mal mit einem Auto sprechen würde, hätte ich bislang nicht vermutet. Aber dann nehme ich beim VW-Autohaus Warncke in Tarmstedt an einem Fahrtraining teil. Probefahrt mit der neuesten Kreation aus dem Hause Volkswagen – mit dem Elektroauto ID.3.

VW ist mir vertraut. Mein Golf ist ein solider und zuverlässiger Wagen. Aber er ist ein Benziner und schon recht in die Jahre gekommen. Warum also nicht beim nächsten Auto an den Klimaschutz denken und auf E-Mobilität setzen? Den Versuch ist es wert, und dieses Training beste Gelegenheit, das Fahren mit einem Elektroauto auszuprobieren. Die Fahrertür des ID.3 steht mir offen. „Hallo!“ erstmal. Diesen Wagen kann man nicht nur ansprechen, er antwortet auch. „Du bist ein tolles Auto“, sage ich. „Danke“, schallt es dank installiertem Sprach-Dialog-System zurück, „ich verbringe auch gern Zeit mit dir.“ Klingt schon mal prima.

32 interessierte Probefahrerinnen und Probefahrer haben sich für diesen Tag angemeldet. Waldemar Frey und Peter Lapp, die im Auftrag der Volkswagen Driving-Experience vier flotte ID.3 nach Tarmstedt gebracht haben, freut das. Die gute Resonanz wundert sie aber auch nicht. „Das hier ist ein Elektrofahrzeug-Kompetenzzentrum, überregional bekannt als engagierter Vorreiter der E-Mobilität“, loben die Fahrtrainer das Autohaus Warncke.

Der ID.3 ist der erste von Volkswagen produzierte Wagen, der auf reinen Elektroantrieb ausgelegt ist. Ähnlich wie der Golf soll der ID als nächste Generation des Autokonzerns ein Auto für alle sein, als Schlüssel für die elektromobile Zukunft. Und zudem bilanziell klimaneutral produziert.

Klack. Waldemar Frey beugt sich ins ID-Cockpit und hat mit einem Handgriff die Serviceklappe geöffnet. Vor dem Fahren lernen wir das Auto erst einmal kennen. Was bei Benzinern und Dieselfahrzeugen die Motorhaube ist, ist hier

die Serviceklappe. Nur viel kleiner. Es braucht nicht viel Raum für Bremsflüssigkeit, Kühlmittel und Kabel und für die kleine Bordnetz-Batterie, die Licht, Radio und Scheibenwischer speist. Was hier an Platz eingespart wird, den sonst ein Verbrennungsmotor einnehmen würde, kommt dem Wageninneren zugute. Der ID.3 ist ein Raumwunder. Beinfreiheit und Sitzkomfort wie in einem Passat. Der 150-Kilowatt-Motor ist von so überschaubarer Größe, dass er unterm Kofferraum Platz findet, die Antriebsbatterie ist im Unterboden untergebracht.

Genug gehört, jetzt geht's mit dem ID.3 über die Dörfer der Samtgemeinde Tarmstedt. Peter Lapp fährt voraus und ist per Funk mit jedem Testfahrer verbunden. Er kennt einen Platz in ei-

Tarmstedter Hof

Inhaber: Ingo Lüpke

Hauptstraße 16 · Telefon 0 42 83/84 40

FRÜHSTÜCKBRUNCH

jeden ersten Sonntag im Monat ab 10 Uhr

p. Pers. € 14,80

STEAKTAG

jeden ersten Mittwoch im Monat Steaks von der Extrakarte ab 17 Uhr p. Pers. € 15,00

6.12.

ADVENTS-FRÜHSTÜCKBRUNCH

mit einer Extra-Portion weihnachtlicher Genüsse

p. Pers. € 17,50

KOHL- UND PINKESSEN

bei uns: Bitte reservieren Sie Ihren Tisch

WEIHNACHTSMENÜS

zum Abholen (Bitte informieren Sie sich.)

Wir wünschen allen ein frohes Weihnachtsfest, einen guten Rutsch ins neue Jahr und vor allem Gesundheit.

Alle Termine wegen Covid-19 nur unter Vorbehalt. Bitte informieren Sie sich rechtzeitig.

nem Gewerbegebiet, auf dem es sich wunderbar im Kreis fahren lässt. Jeder von uns dreht seine Runden und merkt: Der ID.3 hat einen erstaunlich kleinen Wendekreis, fast so, als würde man sich auf dem Punkt drehen. Weiter geht's. Über Landstraßen mit Tempo 100 und 70, durch Ortschaften bei Tempo 50 und 30. Ich fahre mit der Einstellung ACC. Allerdings irritiert es mich, dass die Kamera des Wagens ein Tempo-30-Schild nicht registriert und die Geschwindigkeit nicht von selbst drosselt. Mein Fuß geht auf die Bremse, was die Einstellung ACC sofort aufhebt. „Wir haben beim Fahren den



„Hallo ID.3!“

Hut auf“, hatte Waldemar Frey gesagt. So ist es. „Hallo ID!“ Ich werde kühn und möchte, dass „mein“ Fahrzeug mir einen Wunsch erfüllt. Schließlich hat die Aufforderung „Mein Hintern friert“ auch dazu geführt, dass die Sitzheizung eingeschaltet wurde. Jetzt hat es aufgehört zu regnen. Den Scheibenwischer brauche ich nicht mehr. Mal schauen, ob der Wagen ihn auf Zuruf abschaltet. „Scheibenwischer aus!“, sage ich. Doch hier habe ich mit dem Fahrzeug offenbar ein Kommunikationsproblem. „Welches Schwimmbad meinst du?“, klingt es zurück. Ich muss schmunzeln. Zum Baden ist es definitiv zu kühl.

Wir nähern uns wieder dem Startpunkt. „Na, Sie strahlen ja“, sagt Peter Lapp, als wir die Schlüssel wieder abgeben. Anna Macias, die schon einen E-Golf besitzt, nickt begeistert. Auch ich bin auf den Geschmack gekommen. Mit dem Autohaus Warncke können auch außerhalb solcher Aktionstage Probefahrten vereinbart werden. Für

mich wäre dieser Wagen mit einer Reichweitemausstattung zwischen 330 und 550 Kilometern sehr passend und die Furcht, an der nächsten Kreuzung

liegen zu bleiben, absolut unbegründet. Ich denke, dass ich mit dem ID.3 bestimmt noch einmal ins Gespräch kommen werde.

Stau vor der Waschanlage

Unser größter Wunsch: Bleibt alle gesund!

ARAL **Aral-Tankstelle**
Werner Warncke e.K.
Tarmstedt • ☎ 0 42 83/891-10

IHR ALTGOLD IST GELD WERT!

UHREN SCHMUCK
JUWELIER DIETER THIEL

Hauptstr. 31 · 28865 Lilienthal
Tel. 0 42 98 / 61 10
www.thiel-juwelier.de

Barankauf hier:
Sprechen Sie uns an. **Auch Zahngold!**

Vertrauen Sie nur dem Fachmann.

Die neuen Phonak Paradise Hörgeräte glänzen mit natürlichen Klängen

Hörgeräte-Akustik Schumacher präsentiert technische Wunderwerke für gutes Hören



Christine Schumacher (zweite von links) und ihr Team.

dm. Die Geräusche der Natur helfen Menschen dabei sich zu entspannen. Sie beruhigen und können auch trösten. Das Rauschen des Meeres, das Rascheln von Blättern im Wind, das Summen von Bienen auf einer Blumenwiese oder auch das Plätschern eines Baches in der Natur gehören zu diesen angenehmen Hörerlebnissen, die positive Emotionen bei uns Menschen auslösen können. Diese paradiesischen Klänge gehören zu unserem Wohlbefinden dazu. Mit den neuen Hörgeräten Phonak Paradise ermöglichen wir den Zugang zu dieser wunderschönen Klangwelt.

Die Paradise Hörgeräte von Phonak verfügen über den neu entwickelten Chip „Prism“ und ermöglichen dem Träger ein brillantes Sprachverstehen sowie einen frischen, natürlichen Klang, um die Wunder dieser Welt so zu hören, wie sie wirklich klingen“, erklärt Christine Schumacher von Hörgeräte-Akustik Schumacher aus Tarmstedt. „Hierfür sorgt unter anderem die persönlich auf den Träger zugeschnittene

Störgeräuschunterdrückung, der neue Bewegungssensor (Motion Sensoring) und die erweiterten Funktionen zur dynamischen Störgeräuschunter-

drückung und Sprachverbesserung (Speech Enhancer)“. „Das bedeutet zusätzlichen Komfort, insbesondere in der heutigen, virtuell vernetzten Welt. Ein Bewegungssensor im Hörgerät ermöglicht das mühelose Annehmen eines Telefonanrufs, die Aktivierung eines Sprachassistenten aber auch das Pausieren oder Fortsetzen von Musik-Streamings indem der Nutzer lediglich sein Ohr berührt“, so die Expertin weiter.

„Dank der Remote-Support Funktion kann der Hörakustiker die Hörgeräte aus der Ferne in Echtzeit einstellen. Dies ist in Situationen, in denen kein persönlicher Termin möglich ist, besonders hilfreich“, weiß Christine Schumacher.

Christine Schumacher und ihrem Team ist eine individuelle Beratung sehr wichtig.



Beraten • Planen • Ausführen

<p>Zimmererarbeiten aller Art</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Dachstühle ● Holzrahmenbau ● Carports ● Gartenhäuser ● Terrassenüberdachungen ● Umbauten/Anbauten ● Dachgauben 	<p>Bedachungen</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Dacheindeckungen ● Flachdächer ● Bedachungen aus Profilblechen oder Lichtplatten ● Dachrinnen (Zink und Kupfer) ● Dachsanierungen (innen und außen) ● Nachträgliche Wärmedämmung 	<p>Natürlich auch ...</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Individuelle Planung und Beratung ● Bauantragsstellung ● Lohnabbund ● Trockenbau ● Fenster und Türen
---	---	---



m.B.
Meisterbetrieb

Zimmerei & Holzhandlung
Mario Börsdamm

Am Falkenlager 14–16 · 27412 Westertimke
Telefon 0 42 89/92 50 92 · Telefax 0 42 89/92 60 75

Genießen Sie paradiesische Klänge – Phonak Audéo™ Paradise Hörgeräte, jetzt bei Hörgeräte-Akustik Schumacher!

Die neuen Phonak Audéo Paradise Hörgeräte, deren Entwicklung von der Natur inspiriert wurde, ermöglichen Hörgeräteträgern mit einem frischen, natürlichen Klang und brillantem Sprachverstehen einen Zugang zu den wunderschönen und paradiesischen Klängen der Natur.



Die Geräusche der Natur helfen dabei sich zu entspannen und gehören zu unserem Wohlbefinden dazu. Das Rauschen des Meeres, das Rascheln von Blättern im Wind, das Summen von Bienen auf einer Blumenwiese oder auch das Plätschern eines Baches in der Natur gehören zu diesen angenehmen Hörerlebnissen, die positive Emotionen bei uns Menschen auslösen können. Die Hörgeräte Phonak Audéo Paradise sind das Ergebnis jahrzehntelanger Forschung und Entwicklung, gepaart mit einer Inspiration von den natürlichen Vorgängen des Hörens und den Klängen der Natur.

Frischer natürlicher Klang und brillantes Sprachverstehen

„Die Paradise Hörgeräte von Phonak verfügen über den neu entwickelten Sound processing Chip „PRISM™“ und ermöglichen dem Träger ein brillantes Sprachverstehen sowie einen frischen, natürlichen Klang, um die Wunder dieser Welt so zu hören, wie sie wirklich klingen“, erklärt Rolf Martin Schumacher von Hörgeräte-Akustik Schumacher. „Hierfür sorgt unter anderem die persönlich vom Hörgeräteträger einstellbare Störgeräuschunterdrückung, der neue Bewegungssensor, der den Fokus der Hörgeräte je nach Aktivität des Hörgeräteträgers und der Gesprächssituation anpasst und die erweiterten Funktionen zur Sprachverbesserung, die im Restaurant oder auch bei ruhigen Gesprächen die Sprache des Gegenübers optimal verstärken“, weiß Rolf Martin Schumacher weiter. Der Sprachinput in lauten Umgebungen wird



angehoben, während die Störgeräusche gezielt abgesenkt werden. Darüber hinaus werden leise Sprachsignale mittels dieser sensationellen Technik verstärkt, so dass auch ruhige Gespräche komfortabel und ohne Anstrengung stattfinden können.

Auch Wanderfreunde und Spaziergänger kommen mit dem neuen Hörgerät voll auf ihre Kosten. Die paradiesischen Klänge der Natur werden optimal übertragen, störende Wind- und Nebengeräusche abgesenkt und die Stimme der Begleitperson hervorgehoben.

Direkte Anbindung an Bluetooth-Geräte



Einen zusätzlichen Komfort bietet die direkte Anbindung der Audéo Paradise Hörgeräte an iOS®, Android™- oder andere bluetoothfähige Geräte, so dass die Audiosignale direkt an die Hörgeräte gestreamt werden können. Eine verbesserte Konnektivität der kleinen Klangwunder erlaubt die gleichzeitige Kopplung und Verbindung von mehreren bluetoothfähigen Geräten sowie das Hin- und Herschalten zwischen zwei aktiven Verbindungen. „Das bedeutet zusätzlichen Komfort, insbesondere in der heutigen, virtuell vernetzten Welt“, ergänzt Rolf Martin Schumacher. „Einen besonderen Vorteil bietet das freihändige Telefonieren. Android™- oder iOS®-Smartphones können ab sofort in der Tasche verbleiben. Anrufe werden komfortabel per Doppeltipp am Ohr angenommen. Die eigene Sprache wird beim Telefonieren von den Hörgeräten aufgenommen und weitergeleitet und das Telefonat kann klar und deutlich auf beiden Ohren gehört werden“, berichtet der Experte Rolf Martin Schumacher.

Noch mehr Komfort dank Tap Control



Die neue Tap Control der Phonak Audéo Paradise Hörgeräte bietet dem Nutzer einen einfachen Zugriff auf die Bluetooth-Funktionen. „Ein Bewegungssensor im Hörgerät ermöglicht lediglich durch einen Doppeltipp auf die Ohrmuschel das mühelose Annehmen eines Telefonanrufs, die Aktivierung eines Sprachassistenten aber auch das Pausieren oder Fortsetzen von Musik-Streamings“, erklärt der Experte Rolf Martin Schumacher.

Ein Stück vom Paradies für jeden Kunden



Phonak Audéo Paradise mit Lithium-Ionen-Akku Technologie können schnell aufgeladen werden und bieten eine lange Akkulaufzeit. Phonak Audéo Paradise Hörgeräte werden in verschiedenen Modellen und Farben angeboten, damit für jeden Geschmack und jeden Bedarf die passende Lösung gefunden werden kann. Selbstverständlich sind alle Gehäuse wasser- und staubresistent.

PHONAK
life is on

HÖRGERÄTE-AKUSTIK SCHUMACHER



Hörtest
kostenlos!

Poststraße 3 · Tarmstedt

Telefon: 04283-98 03 61

info@schumacher-hoeren.de · www.schumacher-hoeren.de

Am Wasser 3 · Rotenburg

Telefon: 04261-96 23 66

Seit mehr als zehn Jahren sind wir Ihre erste Adresse, wenn es um gutes Hören geht.



Geht nicht mehr, gibt's nur selten

Ottersberger Repair Café macht heil, was kaputt ist



Die Ehrenamtlichen aus dem Repair Café verfügen über professionelles Werkzeug.

Ottersberg (kr). Die Kaffeemaschine leckt, die Steckdose funktioniert nicht und an einem ehemals teuren Hemd sind zwei Nähte offen. Was tun also, wenn man selbst nicht das Talent zum Reparieren hat, technisch nicht versiert ist, die Dinge aber auch nicht wegwerfen will? Die Lösung ist einfach, denn auch in Ottersberg gibt es das Repair

Café. Die Repair-Initiative aus Ehrenamtlichen, die sich seit einiger Zeit mit ihrem Wissen, Werkzeug und dem Willen, der Wegwerfgesellschaft entgegenzuwirken, angetreten war, war in den ersten Zeiten von Corona ausgebremst, hat nun aber seine Tätigkeit wieder aufgenommen. Jetzt durfte erstmals im Roten Kreuz Haus in Ottersberg

wieder allerlei Reparaturbedürftiges vorbeigebracht werden, dessen Makel mit handwerklichem Geschick behoben werden konnte. Lampen mit Wackelkontakt, Radios mit Rauschfunktion oder Jeans, deren Reißverschlüsse klemmten, wurden so vor der Mülltonne bewahrt. LötKolben, Nadel und Faden kamen zum Einsatz und viele liebege-wordene Dinge wurden wieder gangbar gemacht und sind so gegen eine kleine Spende wieder nutzbar. In netter Atmosphäre unter Einhaltung der Hygienevorschriften konnte man sich austauschen und darüber hinaus bei Kaffee und Kuchen die Wartezeit überbrücken. Die Ehrenamtlichen der Reparaturinitiative nahmen sich für jeden Reparaturfall ausgiebig Zeit, schauten sich den jeweiligen Fall genau an, um dann zur Tat zu schreiten und für Abhilfe zu sorgen. „Sicher, es kommt vor, dass auch mal ein Totalschaden vorliegt, oder dass beim besten Willen kein Ersatzteil mehr zu bekommen ist, aber wenn noch was geht, machen wir das. Es werden viel zu viele Dinge weggeworfen, wenn sie



 **Rücker**
www.steuerruecker.de

Jahresabschlüsse · betriebswirtschaftliche Beratung
Buchhaltungen · Lohn- und Baulohnabrechnungen
Steuererklärungen und steuerliche Beratung

Dipl. Betriebswirt
Andreas Rücker
Steuerberater

Bremer Straße 52 · 27404 Zeven
a.ruecker@steuerruecker.de

Tel.: 042 81/93 34-0 · Telefax: 042 81/93 34 15

defekt sind. Die Industrie will das so. Sie befördert das Konsumverhalten mit Blick auf die fehlende handwerkliche Fähigkeit der Leute. Das ist so gewollt, Neues kaufen ist einfach, muss aber meistens nicht sein“, meinte Michael, der gerade ein Radio aufgeschraubt hatte und die Platinen überprüfte. Am Nebentisch wurde eine Tischlampe auf ihre Funktion überprüft und siehe da, ein Wackelkontakt war schnell beseitigt. Eine Ehrenamtliche aus Lilienthal brachte ihre betagte, aber sehr funktionelle Kenwood-Nähmaschine ein. Mit diesem Teil näht sie die meisten ihrer Kleidungsstücke selbst. Vom Nachthemd bis zum Wintermantel entstehen unter ihren Händen Sachen, die Stil und Schick gleichermaßen haben. Eine aufgegangene Naht ist für sie nur eine Kleinigkeit. „Reparieren macht glücklich“, ist die Devise des Repair Cafés, das immer mehr Interesse weckt. Sowohl auf der Seite der Macher aber auch der Nutzer. Wer also anderen helfen will, indem er sein handwerkliches Geschick und sein Wissen einbringen möchte, ist herzlich willkommen. Egal, welche Branche es betrifft. Ob Näh- oder Holzarbeiten, ausgebildete Elektrofachkräfte sogar Organisationsteams sind

immer willkommen, die Mannschaft zu verstärken. Die Kultur des Reparierens sollte gepflegt werden und dafür bedürfe es Menschen, die sich ehrenamtlich engagieren, hieß es unisono aus dem Team. Der nächste Termin zum Beheben von Notfällen wird in der Tagespresse

bekannt gegeben. Kommen kann jeder. Das Rote Kreuz Haus befindet sich hinter dem Ottersberger Rathaus. Einen Versuch ist es allemal wert. Wer in der Wartezeit einen Kaffee trinken möchte, sollte seine eigene Tasse mitbringen.



S. Kück-Lüers

Frohes Fest und kommen Sie sicher ins neue Jahr

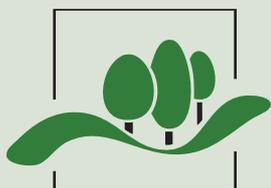
Ein ungewöhnliches Jahr geht zu Ende!
Für das Vertrauen unserer Kundinnen und
Kunden in diesen Zeiten herzlichen Dank.
Bleiben Sie gesund!

VGH Vertretung
Stephan Kück-Lüers e.K.
Hauptstr. 27A 27412 Tarmstedt
Tel. 04283 980001 Fax 980003
tarmstedt@vgh.de
Am Brink 2 27412 Wilstedt
Tel. 04283 982121 Fax 982122
wilstedt@vgh.de

 Finanzgruppe

fair versichert
VGH 

Neugestaltung und Pflege von Garten- und Außenanlagen



GARTEN und PFLEGE
WINDLER

Garten- & Landschaftsbau
Bremer Landstr. 28b
27412 Tarmstedt
Tel. 0 42 83 - 60 81 155
www.garten-und-pflege.de



Das große Zittern

Heute hat der Tag für Timmi und Tammi mit einer ganz besonders tollen Überraschung begonnen. In der gesamten Samtgemeinde Tarmstedt hat es nämlich endlich mal wieder so richtig schön geschneit. Ganz klar, dass die Geschwister sich beim Anblick dieses Winterwunderlands erst einmal in ihre dicksten Sachen geworfen und die anderen Kinder aus der Nachbarschaft mobilisiert haben, um sich eine gigantische Schnellballschlacht zu liefern. Von morgens bis in den späten Nach-

mittag werden unter fröhlichem Getöse Schneeforts aufgetürmt, Schneebälle geworfen und der angrenzende Hügel als Rodelbahn genutzt. Dabei merken die Kinder erst mit einsetzen der Dämmerung, dass ihre Bäuche ordentlich knurren und es dringend Zeit für eine deftige Mahlzeit wird. Timmi und Tammi bestreiten also den Nachhauseweg mit ihrem mitgebrachten Schlitten und weil Tammi im Schere, Stein, Papier gewonnen hat, wird sie nun von Timmi gezogen. Dabei merkt

sie, wie ihr allmählich richtig kalt wird und sie anfängt am ganzen Körper zu zittern. Wie kommt das nur auf einmal, wo sie doch bereits den ganzen Tag in der Kälte verbracht hat?

Das Frieren und Zittern, das Tammi an diesem Wintertag erlebt, ist eine ganz typische Reaktion von uns Menschen und Säugetieren, wenn die Körpertemperatur zu weit unter die gewohnt



Eine Garantie für warme Füße und wenig zittern – da sind sich Timm und Tammi einig – sind die mollig warmen Wollsocken von der Oma. Davon haben die Geschwister auch ganz schön viele, aber wie das immer so ist, scheint die Waschmaschine mal wieder die zweiten Socken verschluckt zu haben. Findet ihr die drei verbliebenen Sockenpaare in dem Chaoshaufen?





molligen 37 Grad Celsius sinkt. Irgendwann wird es dem Körper mit dem Taumel der Grade zu bunt und er klopft zunächst einmal mit einer dezenten Warnung, dem Frieren, an. Damit signalisiert er noch recht freundlich, dass es ihm gerade etwas frischer ist und wir langsam mal unseren sprichwörtlichen Ofen befeuern und uns wieder aufwärmen sollten. Das können wir, indem wir uns bewegen, also Bewegungsenergie und somit Wärme erzeugen, dicke Klamotten anziehen, einen heißen Tee trinken oder direkt unter einer schön flauschigen Bettdecke verschwinden. Tammi, die in der Schneeballschlacht sogar mehr Bewegungsenergie erzeugt hat, als sie gebraucht hätte, hat deswegen erst auf dem Schlitten angefangen zu frieren. Wer nun, wie Tammi, dieses höfliche Warnsignal zu lange untätig ignoriert und weiterhin still sitzen bleibt, wird mit der Notlösung des Körpers konfrontiert. Der krepelt jetzt die bildhaften Ärmel hoch und kümmert sich selbst um das Problem: er fängt an zu zittern. Auch hier kommt Bewegungsenergie zum Einsatz und es wird durch das Zusammenziehen unserer Muskeln Wärme erzeugt. Allerdings passiert das unfreiwillig, denn wir haben keine Kontrolle darüber und können nicht einfach aufhören zu zittern. Das Zittern geht erst dann vorbei, wenn der Körper sich wieder wohl und warm fühlt und wir nicht länger in Gefahr laufen, krank zu werden oder gar zu erfrieren. So richtig angenehm ist das Zittern nicht, deswegen ist es auch sinnvoll, bereits die Warnung ernstzunehmen und schon auf das Frieren zu reagieren.

Auch Tammi hat mittlerweile die Reaktionsfreude gepackt und sie beschließt trotz ihres sagenhaften Siegs im Sche-

re, Stein, Papier mit Timmi zu tauschen und ihn für den restlichen Heimweg zu ziehen. „Besser ist das wohl, kommentiert Timmi, während er es sich auf dem Gefährt bequem macht. „So wie du hier drauf geschlottert hast, wundert es mich, dass der Schlitten nicht einfach umgekippt ist“. „Ha-ha“, erwidert Tammi, die bereits nach den ersten

paar Metern mit dem Zittern aufhört. „Mich würde es wundern, wenn wir überhaupt Zuhause ankommen, so wenig wie ich dich voran bekomme. Kann es sein, dass du richtig viele Plätzchen gegessen hast, in letzter Zeit?“, neckt sie Timmi, der die freche Frage mit in den Schnee gebohrten Füßen und noch mehr Zugarbeit für Tammi quittiert.

Nachdem sich Timmi und Tammi durch das viele Schlittenziehen wieder ordentlich aufgewärmt haben, beschließen die beiden noch einen großen Schneemann im Garten zu bauen. Wenn ihr die Bilder von ihrem Fortschritt in die richtige Reihenfolge bringt, ergibt sich ein Lösungswort, das sprichwörtlich in Verbindung mit zittern genutzt wird.

 S	 N	 B
 A	 P	 L
 U	 E	 E

Lösungswort: _ _ _ _ _

Glücksbringer auf Winterquartiersuche

Marienkäfer besuchen in großen Schwärmen Balkongeländer, Hauswände und Pflanzen

Hannover (NABU) – Marienkäfer wohin das Auge schaut: Die Krabbler nutzen die letzten Sonnentage, um sich auf die Suche nach geeigneten Winterquartieren zu begeben. Im Herbst sitzen sie jetzt in teils großen Schwärmen auf Balkongeländern, an Hauswänden und Pflanzen. Den Winter über machen sie es sich am liebsten in Mauerritzen oder Dachsparren gemütlich. Aufgrund der trockenwarmen Witterung war das Jahr 2020 vielerorts erneut ein sehr gutes Insektenjahr, Marienkäfern begegnete man als Naturfreund immer wieder. Jetzt im Herbst fallen die kleinen Käfer noch einmal besonders auf, es scheinen immer mehr zu werden. Das liegt daran, dass sich die Marienkäfer auf der Suche nach geeigneten Winterquartieren versammeln. Gruppenweise und teils sogar in großen Schwärmen besetzen sie Balkongeländer, Hauswände und Pflanzen. Meist sind es Siebenpunkt- oder Asiatische Marienkäfer.

„Alle Marienkäfer begeben sich nun auf ihre Wanderungen in wärmere Regionen Europas oder suchen sich hier ihre Überwinterungsplätze“, erklärt Philip Foth, Pressesprecher des NABU Niedersachsen. Wer jetzt zahlreiche Marienkäfer an einer Hauswand beobachtet und am nächsten Tag vergebens danach sucht, der hat sehr wahrscheinlich einen Marienkäfertrupp auf Wanderpause gesehen. „Krabbeln sie dabei durch offene Fenster in unsere Woh-



Foto: Helge May / Siebenpunkt NABU

nungen, so geschieht dies eher zufällig. Am besten bringt man die kleinen roten Krabbler wieder nach draußen und setzt sie an einem geeigneten Winterquartier ab“, rät Philip Foth. Marienkäfer machen es sich am liebsten in Hohlräumen an Hauswand oder auf Dächern gemütlich. Auch Laubhaufen in Gärten sind beliebt zum Überdauern der unfreundlichen Jahreszeit – oft finden sich hier größere Ansammlungen. „Ein Grund mehr, sich für naturnahe und nicht perfekt aufgeräumte Gärten stark zu machen“, betont Foth.

Ihrem Ruf als Glücksbringer werden die Marienkäfer in jedem Fall gerecht: Wer viele im Garten hat, ist gut dran, denn im Frühjahr werden sie wieder antreten – zur biologischen Blattlausbekämpfung. Denn Marienkäfer ernähren sich hauptsächlich von Blatt- oder Schildläusen, aber auch von Spinnmilben und Wanzen.



**Autohaus
SCHADE**

Reparaturen ALLER Marken und KFZ Handel

**Automatik-
und DSG-
Getriebeespülung**

GmbH

- **Finanzierungsservice**
für Neu- & Gebrauchtwagen
- **Extra Sonderzins**
für Gas möglich
- **Fahrzeugreparaturen**
für alle Fabrikate
- **Autogasanlagen**
- **elektronische
3D-Achsvermessung**
- **Reifenservice mit
Reifenwaschanlage**
- **Zubehör & Ersatzteile**

- **Mietfahrzeuge**
- **TÜV Nord und Dekra
und AU im Hause**
- **Fahrzeuglackierung**
- **Unfallinstandsetzung**
- **Klimaservice**
- **Gasabnahme für
Wohnwagen und
Wohnmobile**



Mevenstedter Straße 3 · 27726 Worspwede
Telefon 0 47 92 / 39 37 · www.auto-schade.de

brillant

BIS INS DETAIL



EINLADUNG

Gutes Sehen fängt mit gesunden Augen an! Unsere große Aktion zur Seh-Beratung und Augenfürsorge - u. a. mit:

- ✓ individuelle Sehkraft-Messung
- ✓ Wellenfront-Präzisionsmessung
Für bestmögliches Kontrast- und Nachtsehen
- ✓ Augeninnendruck-Messung*

Wir freuen
uns auf Sie!

Messungen und Beratungen im Wert von 59 € sind bis zum 19.12.2020

FÜR SIE KOSTENFREI!

* Ersetzt keinen diagnostischen Facharztbesuch.

Wir bitten höflichst um **TERMINVEREINBARUNG** unter Telefon 04283 6086262 oder über unseren Online-Terminkalender auf unserer Website.

**brillant**

brillen volkersen

Gutes Sehen in Tarmstedt!

Von Vorwerk über Brasilien und Südafrika nach Tarmstedt

**Sebastian Fromm hat in der Kirchengemeinde Fuß gefasst als Pastor im Landkreis.
Pastorale Versorgung ist gesichert**



Sebastian Fromm ist angekommen.

Tarmstedt (kr). Sebastian Fromm, Jahrgang 1981, geboren in Vorwerk, aus einer Pastorenfamilie stammend, ist in seiner Berufswahl theologisch vorbelastet. Eigentlich war es unvermeidlich, eine Laufbahn als Pastor einzuschlagen, denn viele seiner Familienmitglieder gingen schon diesen Weg. Sein Vater arbeitete in Brasilien, kam 1991 mit der Familie nach Deutschland zurück, wirkte als Seelsorger in Selsingen und an der Schule in Zeven und war hochgeachteter Pastor. Was lag für seinen Sohn Sebastian also näher, eine ebensolche Berufswahl in Anspruch zu nehmen. Eigentlich stellte das Wirtschaftsgymnasium für Betriebswirtschaftslehre zunächst andere Weichen, aber die Arbeit als Zivildienstleistender in Hanstedt bei Ebstorf in der Lüneburger Heide in einer Jugendherberge, überzeugte Sebastian Fromm, sich der Arbeit mit Menschen zu widmen. Nach dieser Orientierung folgte ein Studium im Missionsseminar in Hermannsburg, ebenfalls in der Lüneburger Heide, einer Bildungsinstitution, die bereits viele bekannte Theologen

hervorgebracht hat. Von dort ging es nach dem Abschluss von 2011 bis 2017 nach Südafrika. Seine Frau, eine junge Sozialarbeiterin aus Hermannsburg, nahm er mit. Sie beide ergänzten und ergänzen sich bis heute in ihrer Arbeit mit Menschen. Als Missionar und Gemeindepastor gab es in Südafrika viel zu tun, eine Aufgabe, die sich auch im Jahr 2020 nicht geändert hat, denn die Menschen brauchen dort Hilfe nach wie vor. 2017 erfolgte die Rückkehr nach Deutschland. Das Missionswerk Hermannsburg wurde seine neue Wirkungsstätte. Sohn Elias wurde 2018 geboren. Sesshaft zu werden, war der jungen Familie wichtig und so erfolgte die Bewerbung auf die vakante Pastorenstelle bei der Landeskirche. Wilstedt sollte es sein. Die Kirchengemeinde St. Petri war das Ziel. Eine gute Wahl, wie Sebastian Fromm jetzt nach zwei Jahren resümiert, denn die beiden Kirchenstandorte Tarmstedt und Wilstedt, für die er zuständig ist, sind relativ überschaubar, ländlich gelegen, man lernt Land und Leute kennen, verinnerlicht die Strukturen und ist dicht an den Menschen dran. Zum Einstand gab es eine Fahrradtour durch die Dörfer und dabei ergaben sich bereits viele Kontakte und Eindrücke. „Wir sind

angekommen und wurden von der Gemeinde überaus freundlich aufgenommen. Was vor allem wichtig ist, dass die Chemie zwischen Pastor und Kirchenvorstand stimmt und das ist hier der Fall“, freut sich Pastor Fromm. In der Tat, liest man Traueranzeigen, so wird ihm stets für seine einfühlsamen Trauerreden gedankt, mit denen er die Angehörigen von Verstorbenen tröstet. Sieht man sich in seinem Amtszimmer im Tarmstedter Pastorenhaus um, fallen einem die beiden Talare ins Auge. Da ist zunächst der traditionelle schwarze Talar, der bei Gottesdiensten getragen wird. Ein kleines weißes Schleifchen zierte den Kragen. Aber da ist noch das Festgewand, das bei besonderen kirchlichen Festen zum Einsatz kommt. Ganz unkonventionell hängen sie am Bücherbrett, offenkundig, um nicht zu knittern und jederzeit griffbereit zu sein. Benjamin Fromm selbst kommt ganz locker daher. Den Pastor sieht man ihm auf den ersten Blick nicht an. Er könnte auch Lehrer an der Grundschule sein. Der Esprit, den er in die Kirchengemeinde einbringt, ist jedoch jung und wirkt ansteckend und hat so gar nichts von dem Staub, der sich angeblich unter den Talaren angesammelt hat.



Dachdeckermeister
Uwe Gieschen
Dachdeckerei – Bauklempnerei



Wilstedter Str. 5
27412 Tarmstedt
Tel.: 04283/8472
Fax: 04283/980471
E-Mail: uwegieschen@hotmail.com
www.dachdeckermeister-gieschen.de



Weihnachtliche Stempeljagd in Tarms

Einige Geschäftsleute der WIG Tarmstedt möchten ihren treuen Kunden in der Vorweihnachtszeit mit einer Tombola eine Freude bereiten.

Alle sind durch die aktuelle Situation in ihren Möglichkeiten eingeschränkt. So wird es in diesem Jahr leider keinen lebendigen Adventskalender geben und auch das Nikolauslaufen entfällt. Mit der Stempeljagd möchten sich die beteiligten Firmen für die Geduld und Treue beim täglichen Einkauf in den Läden bedanken.

Die weihnachtliche Stempeljagd startet ab Samstag, den 21.11.2020. Es

wird bei allen beteiligten Geschäften Sammelkarten geben und ab einem Einkaufswert von 5,- € erhält man einen Stempel. Hat man vier verschiedene Stempel zusammen, kann die Sammelkarte direkt im Geschäft verbleiben und man nimmt automatisch an der großen Tombola teil.

Neben den Hauptgewinnen von 150,- €, 100,- € und 50,- € Einkaufsgutschein, wird es außerdem noch viele tolle Sachpreise geben. Die Sachpreise sind für alle Neugierigen ab Samstag den 21.11.2020 bei Wiegmann am kleinen Kreisel Post-/Bahnhofstraße in einem der Schaufenster sichtbar präsentiert.



Abgabeschluss für die Sammelkarten ist Mittwoch der 16.12.2020, damit die Auslosung der WIG am darauffolgenden Tag stattfinden kann und die Kunden telefonisch informiert werden. Die Übergabe findet am Samstag den 19.12.2020 um 16.00 Uhr vor Wiegmann unter Einhaltung der dann geltenden Covid-19 Regeln statt. So haben alle noch die Chance, vor dem Weihnachtsfest ein zusätzliches Geschenk zu bekommen.



brillen volkersen
Bösch



HÖRGERÄTE-AKUSTIK
SCHUMACHER
Otten Schuh



So findet man Gemeinsamkeiten

Otto-Modersohn-Museum hat Werke von Per Kirkeby zu Gast / Gegenständlichkeit und Abstraktion im Dialog



Antje Modersohn, Enkelin von Otto Modersohn, zeigt sich von Kirkebys Bildern begeistert und führt gerne mit großem Sachverstand in die Ausstellung ein.

Fischerhude (kr). Es ist zwar noch nicht Winter, aber dennoch hat die Saison im Otto-Modersohn-Museum in Fischerhude bereits begonnen. Am 27. September eröffnete die Bilderschau mit einem wahren Knalleffekt. Erstmals wurde der traditionellen Malerei des Altmeisters und verehrten Landschaftsmalers Modersohn (1856-1943) ein moderner Ma-

ler, der Däne Per Kirkeby (1938-2018), gegenübergestellt, und zwar mit einer farblichen Wucht und Ausstrahlungskraft, die Kunstfreunde atemlos macht. In einem Festakt mit den jetzt üblichen Sicherheitsvorkehrungen führte Rainer Noeres das Publikum in die Werke beider Maler ein und zeigte überraschende Gemeinsamkeiten auf. Zwischen beiden

leidenschaftlich ausgelegten Malern lagen gut 100 Jahre. Gekannt haben sie sich nicht, denn als Otto Modersohn starb, war Per Kirkeby noch ein kleiner Junge. Sieht man heute ihre Bilder nebeneinander, zeigt sich eine gewisse Seelenverwandtschaft, obwohl die Malstile kontrovers sind, die Stilmittel sich aber sehr gleichen. Besucher kommen in die puristisch ausgelegte Ausstellung und sehen sich den Werken Otto Modersohns gegenüber. Seine Landschaften, herausragend darin seine großformatigen Werke, die seine eigenen Stimmungen und seinen Anspruch an Perfektion widerspiegeln und dann den Arbeiten von Kirkeby. Man betrachtet nicht, man taucht ein und versinkt in einem Meer von Farben. Der Begriff „Kolossalgemälde“ wird deutlich, wie holländische Maler ihn geprägt haben und wie diese Werke Museen in Amsterdam und Den Haag Besucher faszinieren. Wie Otto Modersohn in seinen Werken, spielte auch Per Kirkeby mit Licht. Gelbgründige Bilder übermalte er in mehreren Schichten, war nie mit den ersten Ergebnissen zufrieden und hinterfragte immer das Ergebnis, bis es irgendwann stimmte. Erdige Töne, überlagern das Gelb, so dass der Lichteffect wie eine abstrakt angestrahlte Landschaft erscheint. Otto Mo-

Kleine Straße 3
27412 Wilstedt

FON 04283.303 564

www.marissaluxfriseur.de



MARISSA LUX
FRISEUR

dersohn verwendete in seinen Bildern eine ähnliche Vorgehensweise. Beiden war es nicht wichtig, die genaue Abbildung wiederzugeben. Während Otto Modersohn sich schon an die Vorgabe der Gegenständlichkeit hielt, sich aber mit zunehmenden Jahren das Erlebnis der Natur und das Sich-Hineinversetzen in diese zur Aufgabe machte, ließ Kirkeby in seinen Bildern den Gefühlen freien Lauf. Für ihn zählten die Eindrücke, die sich beim Anblick der Natur in seinem Kopf abspielten. Steht man im Modersohn-Museum vor seinen überdimensionalen Arbeiten, so ist das Gefühl, dass diese Eindrücke gewaltig gewesen sein müssen. Modersohns Vordergrundbilder zeigen eine eindrucksvolle Ähnlichkeit mit den Werken Kirkebys auf und machen deutlich, wie nahe sich beide Künstler gewesen wären, wären sie sich begegnet. Ob sie in einen künstlerischen Konsens getreten wären, bleibt dahingestellt. Beide waren in ihrem eigenen Verständnis exzentrisch. Kirkeby mehr als Modersohn. Aber beide beschäftigten sich wissenschaftlich mit der Natur und waren eng mit ihr vertraut. Kirkeby war promovierter Geologe. Modersohn sammelte präparierte Vögel, die bis heute in dem ihm gewidmeten Museum ausgestellt sind. Insekten, Käfer, gepresste Blumen und Pflanzen, er kannte alle Arten und verwendete sie für künstlerische Studien. Aber schon damals nahm er sich vor, über diese Studien hinauszugehen und sich bei der Wahl der Motive stärker von seinem poetischen Gefühl und von Stimmungen leiten zu lassen. Otto Modersohn hielt in einer Tagebucheintragung im Jahre 1890 fest, wie wichtig die Farbe und das Colorit sei. In der Malerei sollte nicht sklavisch kopiert werden, was alles trocken und langweilig machen würde, und etwa 100 Jahre folgte ihm Per Kirkeby mit dieser Ansicht nach. Wie Antje Modersohn erläuterte, sollte diese beeindruckende Ausstellung, für die es nicht einfach war, sie mit Leihgaben von Kirkeby zu bestücken, eigentlich im Modersohn-Museum in Tecklenburg gezeigt werden. Aus Corona-Gründen war das dort nicht möglich. Ein Grund mehr, dass Kunstfreunde von nah und fern sich freuen können, diese Bilderschau nun in Fischerhude zu sehen.



Jens Lange
Landschaftsbau und Pflege

Ihr Profi für Baumschnitt

Seilklettertechnik

Arbeitsbühne bis 25 m

Zum Knicken 1 • 27412 Vorwerk
Telefon: 01 72 / 34 58 879 • E-Mail: gartenbau.lange@gmx.de



**Weihnachtsgeschenke
nur für Dich – jetzt bei uns!**



Zweirad-Bahrenburg KG
Das Service-Team in Wilstedt
Dipshorner Str. 1a
27412 Wilstedt
Telefon 0 42 83/98 21 05
www.zweirad-bahrenburg.de

Unser Angebot:
Packtaschen von



ORTLIEB WATERPROOF

Radtaschenset (Paar)
Hermetische
Rollenschlösser
Robustes Polyestergewebe
40 l Volumen (Paar)
versch. Farben



Haberland
GmbH
THE BIKE-BAG-COMPANY



Einzeltasche
Gepäckträgerbefestigung
mit Außentaschen
18 l Volumen



Lenkertasche
inkl. Klick Fix Halter
mit Kartenfach
Vorfach u. 2 Seitentaschen
8 l Volumen

Unser Service:
**Geschenkgutscheine
zum Fest**

**Wir haben
Urlaub vom
27.12. bis 16.01.2021**

Flusserlebnis Wümme-Radweg



Wümme-Radweg – einmal die Wümme übersetzen im Blockland (c) Touristikverband Landkreis Rotenburg (Wümme) e.V.

Rotenburg. Radfahren und Radtouren haben in diesem Jahr durch die Corona-Pandemie bei vielen Urlaubern einen neuen Trend ausgelöst. Raus aus dem Alltag, sicher in und durch den Urlaub. Gerade mehrtägige Radtouren durch ländliche Region waren seit Monaten total in.

„Auch der 250 Kilometer lange Wümme-Radweg, der in diesem April auf Position 1 der „fast vergessenen

Radwege“ von Spiegel-Online kam, profitierte von diesem neuen Trend des Inland-Aktiv-Urlaubs“, berichtet die Arbeitsgemeinschaft Wümme-Radweg. Nicht nur die Anfragen waren stark angestiegen, auch die Übernachtungsbetriebe zwischen Lüneburger Heide und der Wesermetropole Bremen bestätigten eine deutliche Zunahme an Radtouristen in ihren Häusern.

Der Wümme-Radweg führt von seinem Quellgebiet in der Lüneburger Heide durch die flache Wümmeniederung bis die 118 km lange Wümme sich mit der Hamme zur Lesum vereinigt und schließlich nach weiteren rund 10 km in der Weser bei Vegesack mündet. Auf einer Nord- und einer Südroute führt die Route immer dichter an den Fluss heran. Im Bereich der Borgfelder Wümmewiesen mäandriert die Wümme sogar auf drei Wasserläufen. Auf den saftig grünen Wiesen grasen Pferde, Rinder- und Kuhherden aber auch die Zugvögel machen hier Zwischenstation. Die verträumten Dörfer, kleinen reizvollen Städtchen und die Bremer „große weite Welt“ sorgen für viel Abwechslung. Zahlreiche nette Cafés und tolle Restaurants laden unterwegs „auf Abstand“ zu Erholungs- und Entspannungspausen ein. Wer nicht mehr kann oder sich ein Stück fahren lassen möchte, steigt an ei-

Top-Qualität!

Kaminholz
sortenreine Buche
ofenfertig!

Jetzt bevorraten!

GEBHARD
Landhandel

info@gebhard-landhandel.de

27412 Wilstedt · Bahnhofsplatz 3
Tel.: 04283-5003 · Fax: 04283-5645

27404 Rhadereistedt · Industriestraße 6
Tel.: 04285-206 · Fax: 04285-1311

Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 7:30 - 17:00 • Samstag 8:00 - 12:00

nem der vielen Bahnhöfe, die entlang der Strecke liegen, in den Zug um.

Zu diesem abwechslungsreichen Radfernweg gibt es den Prospekt „Wümme-Radweg 2020/2021“, welcher viele nützliche Informationen zur Strecke, zu Sehenswürdigkeiten und zu Einkehr- sowie Übernachtungsmöglichkeiten bietet. Übernachtungsbetriebe und Gastronomen haben sich auf die Bedürfnisse von Radler eingestellt und sind als „Fahrradfreundliche Partnerbetriebe 2020/2021“ durch eine entsprechende Plakette gekennzeichnet. Die Betriebe bieten einen fahrradfreundlichen Service an, u.a. Radler werden bei allen Quartiergebern für nur eine Nacht aufgenommen, die Räder sicher untergestellt, Werkzeuge bei Bedarf ausgehändigt oder mögliche vom Regen nasse Bekleidung getrocknet.

Vielleicht haben ja auch Sie Lust darauf, Ihren Urlaub im neuen Jahr auf dem Fahrrad in frischer Luft auf Wegen durch wunderschöner Natur zu verbringen.

Den Prospekt und weitere Infos zum Wümme-Radweg erhalten Sie bei der gleichnamigen Arbeitsgemeinschaft unter Tel. 0 42 61-81 96 0 oder im Internet auf www.wuemme-radweg.de.



Ab sofort
20 %
auf Stiefel
und Stiefeletten.

Gültig bis zum 31.12.2020.

Wir wünschen allen
Gesundheit und
ein frohes Weihnachtsfest.

Otten Schuh

Wilstedter Straße • Ecke Bahnhofstr.
27412 Tarmstedt • Tel. (04283) 98 06 12
www.otten-schuh.de



SANITEC GmbH

HEIZUNG · SANITÄR
SOLAR · BADSANIERUNG

Holschendorfer Weg 2b
27412 Tarmstedt

Telefon: +49 (0)4283 95 59 19
Mobil: 01520 99 340 74
sanitec1@gmx.de

ZIMMEREI + INNENAUSBAU

RÖHRS Inh. Heiko Vagts

Ideen in Holz

- ✓ Altbausanierung
- ✓ Dacheindeckung
- ✓ Zimmerei
- ✓ Carportanlagen
- ✓ Gaubenbau
- ✓ Innenausbau

Wir sind umgezogen:
Mühlenbruchsweg 4
27412 Hanstedt
Mobil: 0172 944 6891



www.zimmerei-röhrs.de

Stille, Besinnlichkeit und Kreativität

Weihnachten ist dieses Jahr anders / Es kommt darauf an, was man daraus macht



Buchholz (kr). Jetzt ist sie wieder da, die besinnliche Jahreszeit. Im Rückblick auf die vergangenen Jahre macht sich der Eindruck breit, dass die wirk-

liche Besinnlichkeit verloren gegangen ist. Das Konsumverhalten hatte eine besorgniserregende Fahrt aufgenommen. Shoppingcenter hatten Hochkon-

junktur, die Wunschzettel wurden lang und länger, die Gästelisten für große Einladungen, auch Weihnachtstourismus genannt, ebenfalls. In diesem Jahr, dem Corona-Jahr, ist das anders. Weihnachtsmärkte wurden abgesagt. Es gibt keine gemeinschaftlichen Glühweinfeiern, kein winterliches Grillen im Freien und auch keine betrieblichen Weihnachtsfeiern mit opulentem Essen. Jeder ist angehalten, auf seine eigene und die Gesundheit seiner Mitmenschen zu achten. Das ist oberste Bürgerpflicht, die alle inzwischen verinnerlicht haben sollten. Was stellt man also mit der ungewohnten Freizeit an? Man könnte sich auf die ganz eigenen Werte von Weihnachten besinnen. Einen Adventskranz selber basteln, einen hübschen Türkranz mit Zweigen und Hagebutten aus der Natur herstellen. Tannengrün mit echten Kerzen aus Bienenwachs zusammenbauen und natürlich Kekse selbst backen. Man könnte auch die Schwiegermutter mal wieder zum Kaffee abholen, wenn sie denn nicht ihren ganzen Freundeskreis mitbringen will. Dabei könnte man durchaus endlich mal wieder seine hausfraulichen Qualitäten unter Beweis stellen und Nussmakronen oder



Dach-art Bammann

**Ihr
zuverlässiger
Partner**



- Steildach/Flachdach
- Giebel-/Wandverkleidung
- Wohnraumfenster
- Bauklempnerei

27412 Hepstedt · Am Osterbruch 5
Tel. 042 83 / 15 89 · Mobil 0162/316 47 64
www.dachart-bammann.de

eine Schneemustorte auf den Tisch bringen. Süße Momente sind in der Weihnachtszeit sehr willkommen und veredeln jeden stimmungsvoll gedeckten Kaffeetisch. Dazu kommt der Aspekt, dass man sich in diesen Zeiten mehr um seine alten Menschen kümmern sollte, weil die sozialen Kontakte weniger werden. Wer nicht die Gelegenheit hat, persönlichen Kontakt zu pflegen, kann die Dienste der guten alten Post in Anspruch nehmen und ein kleines Geschenk zum Advent mit einem winzigen Schneemann aus drei einfachen Holzperlen verschicken, oder auch einen Tannenzapfen mit einem Kiefernweig drapieren, ein farbiges Bändchen darum. Fertig. Wer es etwas aufwendiger mag, nimmt einen kleinen Korb, füllt ihn mit Moos, ein paar Tannenzweigen und steckt vier Kerzen darin fest, als Symbol für den Advent. Wer nicht auf einen Adventskalender verzichten möchte, kann sich einen solchen selber basteln. Dazu braucht man nur ein altes Gerüstbrett, 24 kleine Butterbrottüten aus Pergament und rotes Schleifenband. Die Tüten werden mit den Tagesdaten beschriftet, mit kleinen Überraschungen gefüllt und mit einer Schlaufe an kleinen Nägeln befestigt. Das Brett muss nur einfach an die Wand gelehnt werden und lässt sich später wieder anderweitig verwenden. Wer möchte, kann das Brett noch mit einem locker gewundenen Kiefernkrans verzieren und schon ist eine adventliche Stimmung bis Weihnachten garantiert. Die Mittel können ganz einfach sein. Auf die Idee und die Geste kommt es an.



Keramik
Werkstatt

Dörte Schnackenberg

Am Brink 2 · 27412 Wilstedt

Tel. 04283 - 6145

Di. / Do. / Fr. 9.00 – 12.30 Uhr
und 15.00 – 18.00 Uhr

www.keramikwerkstatt-wilstedt.de



ES **ELEKTRO SEIFERT**
Hausgeräte + Service • Lichtsysteme
Elektroinstallation • Kundendienst

Poststraße 10 · 27412 Tarmstedt

Tel.: 04283/980131 · Fax: 04283/980133

email: seifert.elektro@ewetel.net

Schorfmann
CONTAINER - SERVICE

☎ 04283/93 00-0

schorfmann.de
28879 GRASBERG

5m³-36m³ Container für Bauschutt, Bau- und Gartenabfälle, Hölzer...

täglich von 6.⁰⁰ bis 17.⁰⁰ Uhr
samstags von 8.⁰⁰ bis 12.⁰⁰ Uhr

KOSTENGÜNSTIG



Abfall- u. Wertstoff-Annahme Timke Park, 27412 Westertimke

Termine der Samtgemeinde Tarmstedt 2021

Januar

Freitag, 01.01.2021

Neujahrsgottesdienste in Kirchtimke (10.00 Uhr) und Wilstedt (17.00 Uhr)

Samstag, 02.01.2021

Hallenfußballturnier „Honda Schreiber-Cup“ des TuS Tarmstedt in der Sporthalle der KGS

Sonntag, 03.01.2021

9.30 Uhr
Winterlauf in Tarmstedt, Start: Vereinsheim TuS Tarmstedt am Wendohweg

14.00 Uhr
Hallenfußballturnier „EDEKA Lohmann-Cup“ des TuS Tarmstedt, Sporthalle Kooperativen Gesamtschule

Montag, 04.01.2021

16.30-19.30 Uhr
Blutspenden des DRK Hepstedt/Breddorf im Feuerwehrhaus Hepstedt

05.01.-06.03.2021

19.00 Uhr
„Offenen Tarmstedter-Meisterschaft“ des Skatclubs Tarmstedt. Jeden Dienstag wird im Heimathaus Wilstedt, Bahnhofplatz 1 Skat gespielt. Am letzten Abend findet außerdem ein Grünkohlessen statt

10.01.-09.02.2021

10.00 Uhr
Winterkirche: Gottesdienst in den Dorfkapellen. 10.01. in Steinfeld, 17.01. in Westertimke, 24.01. in Ostertimke, 31.01. in Hepstedt, 07.02. in Breddorf

Dienstag, 11.01.2021

19.30 Uhr
Jahreshauptversammlung des Chores Froh-Gestimmt, DRK-Haus Tarmstedt

19.30 Uhr
Öffentliche Sitzung des SPD-Ortsvereins. Infos unter: www.spd-tarmstedt.de

Donnerstag, 14.01.2021

15.30 Uhr
Bilderbuchkino für Kinder ab 3 Jahren in der Bücherei Tarmstedt, Kleine Trift

Samstag, 16.01.2021

12.00 Uhr
Tischtennis-Kreisvergleich der Jugend und Schüler, Sporthalle KGS Tarmstedt

Sonntag, 17.01.2021

10.00 Uhr
31. Tarmstedter Tischtennis-Jugendturnier in der Sporthalle der KGS

Montag, 18.01.2021

20.00 Uhr
Erste Chorprobe des Chores „Froh-Gestimmt“ im neuen Jahr, DRK-Haus Tarmstedt, Bahnhofstraße. Neue Sänger/innen sind herzlich willkommen!

Mittwoch, 20.01.2021

19.00 Uhr
Jahreshauptversammlung der Tarmstedter Heimatfreunde im Tarmstedter Hof

Donnerstag, 21.01.2021

15.00 Uhr
Öffentliche Sitzung des Seniorenbeirats im Tarmstedter Rathaus. Es werden seniorenrelevante Themen diskutiert. Informationen unter: www.seniorenbeirat-tarmstedt.de

15.30 Uhr
Wollmaus trifft Leseratte. In offener Runde wird gestrickt, vorgelesen, geklönt. Bücherei Tarmstedt, Kleine Trift

Freitag, 22.01.2021

20.00 Uhr
Jahreshauptversammlung des Schützenvereins Büldstedt, Kösters Gaststätte

Mittwoch, 27.01.2021

20.00 Uhr
Erste Chorprobe des Chores „Chor4fun“ im neuen Jahr, Dorfgemeinschaftshaus Ostertimke. Neue Sänger/innen sind herzlich willkommen!

Freitag, 29.01.2021

Jahreshauptversammlung des Sportschützenvereins Tarmstedt

Februar

Mittwoch, 03.02.2021

19.00 Uhr
Gemeinsame Gespräche über... – spannende Themen der ZEIT-Akademie, Bücherei Tarmstedt

Donnerstag, 04.02.2021

15.30 Uhr
Bilderbuchkino für Kinder ab 3 Jahren in der Bücherei Tarmstedt, Kleine Trift

Samstag, 06.02.2021

9.00 Uhr
Altpapiersammlung des TuS Tarmstedt

Montag, 08.02.2021

19.30 Uhr
Öffentliche Sitzung des SPD-Ortsvereins. Infos unter: www.spd-tarmstedt.de

Freitag, 12.02.2021

20.00 Uhr
Jahreshauptversammlung des TSV Timke in Willenbrocks Gasthaus Kirchtimke

Samstag, 13.02.2021

15.00-17.00 Uhr
Kinderfasching des TuS Tarmstedt, Sporthalle Grundschule (Turnschuhe!)

Sonntag, 14.02.2021

10.00 Uhr
Gottesdienst und Mitarbeitersonntag in Kirchtimke

11.00-14.00 Uhr
Blutspenden des DRK Tarmstedt im DRK-Haus, Bahnhofstraße 8

15.02.-18.02.2021

Ökumenische Bibel-/Reformationswoche der Kirchengemeinden der SG Tarmstedt. Am Montag in Kirchtimke, am Dienstag in Tarmstedt, am Mittwoch in der Salems-gemeinde Tarmstedt, am Donnerstag in Wilstedt

Donnerstag, 18.02.2021

15.30 Uhr
Wollmaus trifft Leseratte. In offener Runde wird gestrickt, vorgelesen, geklönt. Bücherei Tarmstedt, Kleine Trift

Samstag, 20.02.2021

9.00-17.00 Uhr
Erste Hilfe Ausbildung im DRK-Haus Tarmstedt, Bahnhofstraße 8a

9.00 Uhr
Altpapiersammlung der Landjugend in Breddorf

Dienstag, 23.02.2021

8.00-16.00 Uhr
Erste Hilfe Fortbildung im DRK-Haus Tarmstedt, Bahnhofstraße 8a

Mittwoch, 24.02.2021

19.00 Uhr
SPD-Stammtisch im Tarmstedter Hof, Hauptstr. 16 in Tarmstedt

Freitag, 26.02.2021

16.00 Uhr
Blutspenden in Wilstedt. Im Schützenhaus Wilstedt, An der Reitbahn 2

Samstag, 27.02.2021

Altpapiersammlung des TSV Timke in den drei Timke-Dörfern

VERANSTALTUNGEN IN ZEVEN

Sonntag, 06. Dezember 2020 bis Sonntag, 28. Februar 2021

„Neue Landschaft“ – Malerei von Elfi Wiese aus Horstedt, Städtische Galerie im Königin-Christinen-Haus in Zeven, Öffnungszeiten: donnerstags und sonntags von 14.30 Uhr bis 17.30 Uhr. Gruppen, Schulklassen und Führungen sind aufgrund der Corona-Pandemie leider nicht erlaubt, aber Besucher allein, zu zweit oder Eltern mit ihren Kindern sind herzlich willkommen. Der Eintritt ist – wie immer – frei! Veranstalter: Stadt Zeven, Jan Jaap Roosing, Tel. 04281-999-801





Terroir-Olivenöle verschiedener Regionen



WENN'S NOCH WAS KLEINES SEIN SOLL?

LAST MINUTE IN UNSEREM HOFLADEN BIS 24.12. 12 UHR

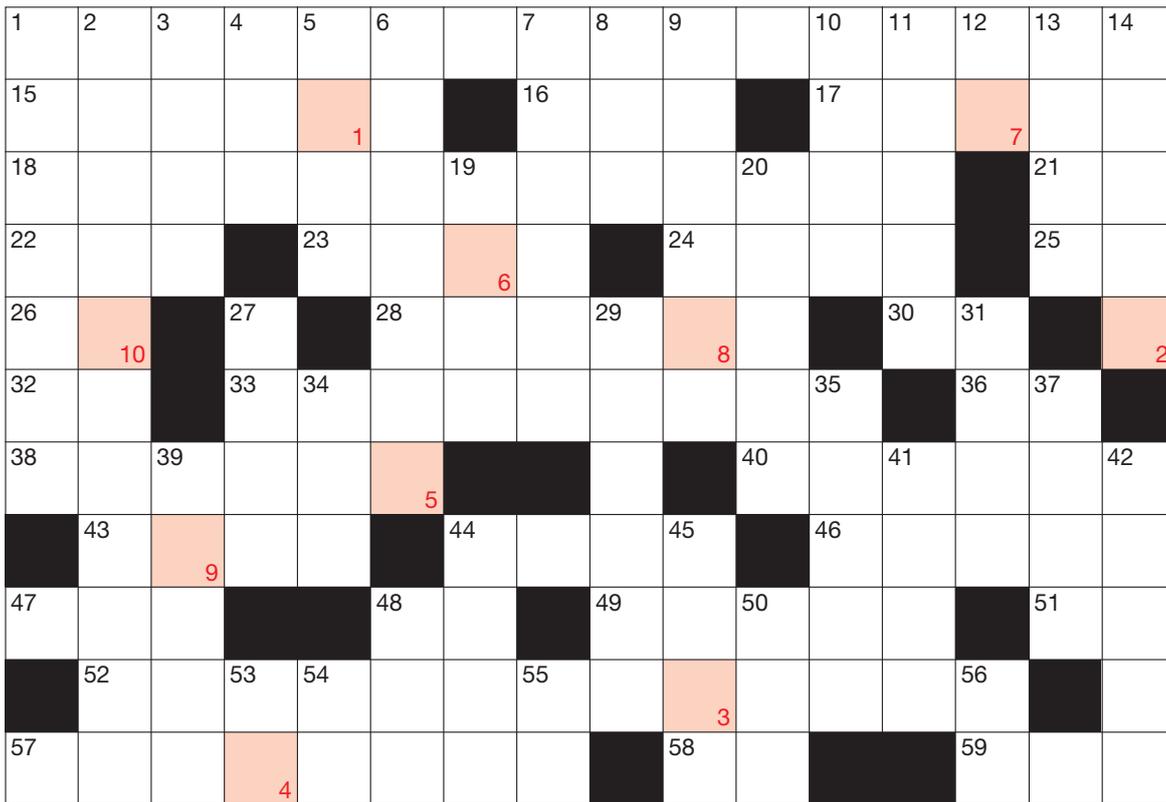
UNSERE LADENÖFFNUNGSZEITEN

Montag bis Freitag 8.30 bis 18.00 Uhr
Samstag 12.00 bis 18.00 Uhr

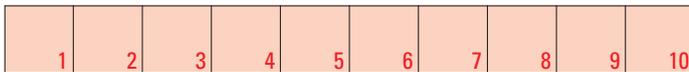
Am Bogen 5, 27412 Wilstedt
Telefon 04283 - 981317, www.artefakt.eu

arteFakt
Olivenölkampagne

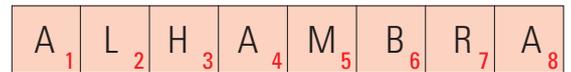
Winter-Kreuzworträtsel



Lösungswort:



Lösungswort aus Heft 58:



WAAGERECHT

- | | | | | | |
|----|----------------------------|----|---------------------------|----|--------------------------------|
| 1 | seltene Himmelserscheinung | 28 | Teil der Bruchrechnung | 49 | Ruhrpott-Metropole |
| 15 | behäbig | 30 | chem. Zeichen für Natrium | 51 | Nachfolge-Organisation der EWG |
| 16 | franz. Schriftsteller | 32 | kurz: sowieso | 52 | Tide |
| 17 | Trage für Tote | 33 | Niederlassungen | 57 | ausreichen |
| 18 | Unsicherheit | 36 | Verhältniswort | 53 | pers. Fürwort |
| 21 | ein Umlaut | 38 | Knötchen im Gewebe | 54 | Abk.: Sowjetunion |
| 22 | US-Geheimdienst | 40 | histor. span. Königreich | 55 | inklusive, nebst |
| 23 | Geliebte des Zeus | 43 | Gesangsstück | 57 | ausreichen |
| 24 | Gebiet | 44 | Fluss im Harz | 58 | pers. Fürwort |
| 25 | Kfz.-Kennz.: Niederlande | 46 | Ledergerte | 59 | lat.: ich liebe |
| 26 | Abk.: Karat | 47 | Zugmaschine | | |

SENKRECHT

- | | | | | | |
|----|--------------------------------------|----|--------------------------|----|-------------------------|
| 1 | eine Handarbeit | 14 | Psyche, Gemüt | 42 | span.: schwarz |
| 2 | Vogelkundler | 19 | röm. Kalendertage | 44 | Überbringer |
| 3 | US-Weltraumbehörde | 20 | Hauptschlagader | 45 | Schornstein |
| 4 | engl.: Netz | 27 | Pappelart | 48 | Auftritt, Konzert |
| 5 | gleich | 29 | Himmelsrichtung | 50 | Abk.: Straße |
| 6 | benachbart | 31 | franz. Akzentzeichen | 53 | ugs.: geschlossen |
| 7 | nordeurop. Inselstaat | 33 | franz. Verneinung | 54 | ein Doppelvokal |
| 8 | Abk.: National University of Ireland | 34 | engl. Männername | 55 | Kfz.- Kennz.: |
| 9 | Metteur | 35 | geschlossener Hausvorbau | 56 | Ennepe-Rhein-Ruhr-Kreis |
| 10 | flach | 37 | Musikzeichen | | Kosewort für Mutter |
| 11 | rätseln | 39 | leicht stechen | | |
| 13 | Staat in Vorderasien | 41 | lat.: im Jahre | | |

Wichtige Rufnummern

Notruf Polizei

110

Polizeiwache Tarmstedt 0 42 83 - 777

Rettungsdienst + Feuerwehr

112

Diakonie Sozialstation Tarmstedt
Telefon: 0 42 83 - 12 34
E-Mail: dsst.tarmstedt@gmx.de

Seniorenpflegeheim Haus Wilstedt
Telefon: 0 42 83 - 55 40
www.hauswilstedt.de

Jan-Reiners-Seniorenzentrum
Bremer Landstraße 3
27412 Tarmstedt
Telefon: 0 42 83 - 98 11 8 - 0

Rathaus Samtgemeinde Tarmstedt

Hepstedter Straße 9
27412 Tarmstedt
Telefon: 0 42 83 - 89 379 00
Telefax: 0 42 83 - 89 379 09
E-Mail: info@tarmstedt.de
www.tarmstedt.de

Öffnungszeiten:

Montag: 08:00-12:00 Uhr
Dienstag: 08:00-12:00 Uhr
13:30-16:00 Uhr
Donnerstag: 08:00-12:00 Uhr
13:30-18:15 Uhr
Freitag: 08:00-12:00 Uhr

Mitgliedsgemeinden:

Wilstedt: 04283 - 5080

Vorwerk: 04288 - 30 06 09
mit den Ortschaften
Buchholz (Vorwahl: 04283)
Dipshorn (Vorwahl: 04283)

Bülstedt: 04283 - 5286
mit der Ortschaft
Steinfeld (Vorwahl: 04288)

Hepstedt: 04283 - 8546

Breddorf: 04285 - 239

Westertimke: 04289 - 202

Kirchtimke: 04289 - 400 56 78

Schulen:

KGS Tarmstedt:
Telefon: 0 42 83 - 6 08 34 - 0
KGS Oberstufe Tarmstedt:
Telefon: 0 42 83 - 95 54 29
Grundschule Tarmstedt:
Telefon: 0 42 83 - 89 379 50
Grundschule Wilstedt:
Telefon: 0 42 83 - 53 97

Schule Bülstedt:
Telefon: 0 42 83 - 55 93

Bücherei:
Telefon: 0 42 83 - 17 73

Angebote für Kinder, Jugendliche und junge Erwachsene

Diakonin in der Region
Wilstedt-Tarmstedt-Kirchtimke:
Sandra Rudat
Kleine Trift 1
27412 Tarmstedt
Telefon: 0 42 83 - 6 08 30 98
Mobil: 0160 - 99 51 30 52
E-Mail: Sandra.Rudat@evlka.de

Pastor Martin Rothfuchs
Salemsebene
27412 Tarmstedt
Telefon: 0 42 83 - 18 12

Kirchen der Samtgemeinde

Ev.-luth. Martin-Luther-Kirche
Kleine Trift in Tarmstedt
Telefon: 0 42 83 - 98 20 12

Ev.-luth. Kirche der
Salemsebene
Hauptstraße in Tarmstedt
Telefon: 0 42 83 - 18 12

Ev.-luth. St. Petri-Kirche
Am Brink Wilstedt
Kirchenbüro: Hauptstraße 13
Telefon: 0 42 83 - 98 20 12

Ev.-luth. Lambertus-Kirche
Hauptstraße in Kirchtimke
Telefon: 0 42 89 - 254

IMPRESSUM

Herausgeber:

Nowak Werbung
Eichenstraße 3, 27412 Westertimke
Telefon (04289) 452
E-Mail: tamag@t-online.de
www.tarmstedter-magazin.de

Verantwortlich: Susanne Nowak

Redaktion:

Elke Keppler-Rosenau (kr)
Telefon (04283) 98 17 07
Klaus Struckmeyer (ks)
Telefon (04289) 452

Anzeigen:

Klaus Struckmeyer
Telefon (04289) 452
E-Mail: tamag@t-online.de

Satz: Druckerei Langenbruch, Lilienthal

Druck: Mundschenk Druck+Medien, Zahna

Auflage: 6.000 Exemplare
Hausverteilung in der
Samtgemeinde Tarmstedt

**Das nächste Tarmstedter Magazin
erscheint ab 12. März 2021**

Anzeigenschluss:

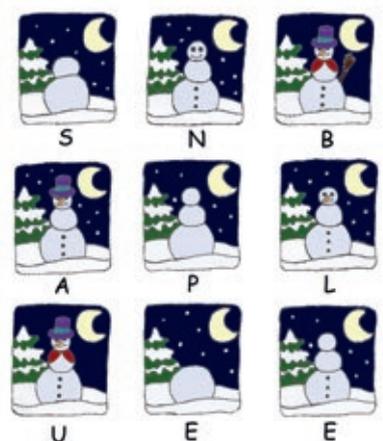
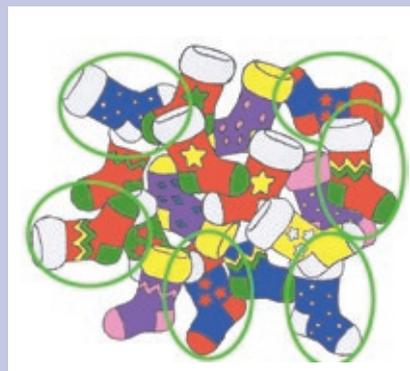
15. Februar 2021

Einsendeschluss für Textbeiträge:

15. Februar 2021

Anzeigenpreise auf Anfrage und im Internet unter
www.tarmstedter-magazin.de

Auflösungen der Kinder-Rätsel



Lösungswort: **Espenlaub**



Halt dir das Wichtigste warm.

Heizung mieten statt kaufen – mit EWE Wärme⁺.

- + Anschaffung und Installation durch EWE
- + Verlässliche Wärmelieferung
- + Inklusive Wartung und Schornsteinfeger
- + Reparaturen und Ersatz bei Ausfall
- + 24-Stunden-Hotline

Wir beraten Sie gern:

Neue
Heizung für

0€¹



Andre Meyerhoff
Meisterbetrieb
Haustechnik

HEIZUNG • SANITÄR • ELEKTRO • SOLAR

Hauptstr. 1 · 27412 Wilstedt
Telefon: (0 42 83) 98 21 53

www.meyerhoff-haustechnik.de



Partner
von **EWE**

1) Keine eigene Investition. Für das Leistungspaket von Wärme⁺ wird ein Grundpreis (GP1) in Abhängigkeit von der Investitionssumme berechnet. Hinzu kommt der Energiekosten-Grundpreis (GP2) für die Wärmelieferung, der sich aus den Kosten für jährliche Netzentgelte Gas, Messstellenbetrieb, Messdienstleistung, Netzaufrechnung, Energieabrechnung sowie Service- und Vertriebsaufwendungen zusammensetzt und der Arbeitspreis (AP) für die Energieeinsatzmenge/Erdgasmenge. Der Vertrag hat eine Laufzeit von zehn Jahren und verlängert sich um jeweils fünf Jahre, wenn er vorher nicht mit einer Frist von neun Monaten in Textform gekündigt wird. Details/Bedingungen entnehmen Sie bitte den AGB, die Sie unter www.ewe-waerme.de finden.